

L'après-Omertà de Nicky Balsamo

«*Tout le monde m'a dit que j'allais travailler comme un fou. J'y ai cru...*»

Montréal (PC)

Après sa participation -fort remarquée- dans *Omertà III*, Romano Orzari croyait bien que les offres de rôles allaient s'empiler sur son bureau.

«C'est ce qu'on m'avait dit», raconte-t-il. Ces offres ne venant pas, le comédien a décidé d'aller bouffer du bitume au pays de l'Oncle Sam. Histoire de s'aérer les esprits.

Vingt-sept mille kilomètres plus tard, c'est sur le plateau montréalais du film *Slow Burn* qu'on retrouve celui qui incarnait de si brillante façon Nicky Balsamo.

Slow Burn, dans lequel il partage la vedette avec Pam Grier, Rutger Hauer et Richard Robitaille, est son deuxième projet d'envergure depuis le tournage d'*Omertà - Le Dernier des hommes d'honneur* (au printemps 1998), le premier étant le remake américain de *Liste noire*, tourné l'été dernier, à Montréal également.

«Après *Omertà*, tout le monde m'a dit: Tu vas travailler comme un fou. J'y ai cru, mais comme les rôles ne venaient pas, j'ai loué une voiture et suis parti faire un peu de "soul searching" sur les routes américaines», raconte Romano Orzari entre deux scènes.

Au volant de sa Pontiac Grand Am 2000 (à défaut d'une Pontiac Grand Prix 1962, la voiture de ses rêves), Orzari a roulé vers Los Angeles, n'ayant pour seul compagnon que sa musique.

Pas amer

«Surtout du jazz, Cole Porter en particulier, mais aussi des trucs plus actuels comme les Beastie Boys. Au Nouveau-Mexique, j'ai trippé en écoutant Willie Nelson à la radio; en roulant dans le désert, je me suis retrouvé dans la mystique country.»

Son périple a duré cinq semaines. De

retour à Montréal, Romano Orzari a les neurones ventilés, mais sa boîte aux lettres et son répondeur sont toujours vides. Il décide alors de repartir, de l'autre côté de l'Atlantique cette fois, visitant entre autres les côtes italiennes et corses à bord d'un voilier.

Cette vie de rêve au pays de ses ancêtres, Orzari l'aurait sûrement échangée contre un rôle. N'importe quel rôle. Mais il affirme ne garder aucun souvenir amer de l'expérience.

«Dans ce métier, dès que tu te laisses aller au ressentiment, tu meurs, explique-t-il. Et puis, à défaut de nouveaux rôles, mon expérience dans *Omertà* m'aura au moins donné les moyens financiers pour voyager un peu.»

Pas d'amertume, donc, affirme l'acteur. Sauf qu'en grattant un peu on peut se rendre compte que Romano Orzari, derrière sa belle façade, cache peut-être un peu de déception.

«Je sais que, quand je n'ai rien d'autre, j'ai toujours la possibilité de faire une pièce obscure off-off-Broadway. Mais je dois aussi payer mes factures et manger. Alors, un jour, tu dois faire un compromis entre ton intégrité artistique et ta survie.»

Il faut souligner que cette longue tirade, Romano l'a faite juste avant de parler de *Slow Burn*, ce qui laisse entendre que ce projet a marqué l'arrivée du temps des compromis pour l'acteur.

«Quand j'ai reçu le scénario, je me suis dit que cette histoire avait été racontée des milliers de fois. Mais plus je la fouillais, plus je trouvais des choses qui me plaisaient. Je me suis finalement dit que je pourrais retirer beaucoup de plaisir à jouer dans ce film. Et puis, la paie était bonne. Et si tu accomplis correctement ton boulot, de belles choses viendront», conclut l'acteur avec philosophie.



Photo PC

Une entrevue avec Richard Robitaille (B4)

On reverra bientôt Romano Orzari dans le long métrage *Slow Burn*, dont une partie a été tournée à Montréal.



Photo Imacom-Daguerre, par Martin Blache

Jean-Philippe Dalpé La musique colorée d'un ex-Yarkenciel

Sherbrooke

Un bref regard en arrière illumine son regard rieur. Jean-Philippe Dalpé regarde le chemin parcouru en peu de temps, n'ose y croire, croise les doigts.

En deux ans à peine, depuis le concours Cégep en Spectacle 1998 précisément, tout semble débouler pour ce jeune chanteur, accompagné de ses musiciens qui se sont donné quelque temps le nom Yarkenciel.

Un album réalisé à partir de ses propres compositions, des demandes de plus en plus nombreuses et, surtout, une tournée de promotion à travers les collèges de la province, avec 20 autres artistes.

«C'est un succès qui n'était pas prévu, mais je suis bien content, lance-t-il. Après Cégep en spectacle, les gens ont commencé à appeler pour qu'on joue dans les bars, mais on n'avait que deux chansons. Je me suis mis à en écrire d'autres.»

Le chanteur livre dans ses textes une actualité colorée, remplie d'humour. Un regard jeune sur des sujets travaillés et retravaillés encore, comme une peinture qui se renouvelle chaque fois.

«Les chansons représentent des choses que je vis ou que je vois, c'est une peinture de ce qui se passe. En même temps, j'essaie d'y ajouter une touche d'humour, surtout que j'aime beaucoup jouer avec les mots», explique le chanteur de 21 ans.

C'est dans cette lignée que s'inscrit donc *Le bus du millionnaire* ou encore *La course au ceruciel* qui reflète l'absurdité de la vie lorsqu'elle prend la forme d'une course, le premier qui touche le fil d'arrivée étant celui qui meurt.

Malgré l'originalité des textes, les sujets restent classiques... pour l'instant. «Je considère que lorsqu'on commence, il faut prendre position sur des sujets dont tout le monde a déjà parlé, c'est important au début. Mais évidemment, sans taper sur les doigts de personne», raconte le chanteur.

Ainsi, ses chansons deviennent souvent un clin d'oeil sur la vie de tous les jours. Comme cette histoire qui raconte le côté grotesque de s'installer à un bar en pensant trouver la femme de sa vie. «Il faut que le clin d'oeil reste humoristique», lance le jeune homme.

Sa démarche a toujours été personnelle avant tout. Puis se sont joints à lui des amis musiciens avec qui il aime jouer. Sur scène, le groupe s'en donne à coeur joie, avec des costumes de mille couleurs pour dynamiser encore plus la musique.

Aujourd'hui étudiant en musique à l'Université de Montréal, comme la plupart de ses musiciens, il chante autant dans les bars de Montréal que de Sherbrooke, au gré des contrats. Le premier mini-album, sorti l'été dernier et qui roule surtout sur les ondes des radios communautaires, a ouvert la voie. Un autre pourrait suivre.

«On vise surtout un public de personnes âgées de 20 à 30 ans, mais des gens de 40 ans viennent nous voir pour nous dire qu'ils adorent la musique, que c'est dynamique, lance Jean-Philippe Dalpé. Alors on va continuer à les intéresser.»

arts visuels - musique - sorties - musique
- arts visuels - arts visuels - arts visuels -
BOURLINGUER
Denis Dufresne
arts visuels - musique - arts visuels -
sorties - arts visuels - disques



Une bouffée d'Afrique à Saint-Camille

Les percussions de la formation afro-montréalaise Fakhass Sico vont résonner dans les vallons enneigés de Saint-Camille, samedi prochain, le 15 janvier. Le groupe, formé des Sénégalais El Hadji et Karim Diouf, sera en effet en spectacle au P'tit bonheur, où il offrira de la musique traditionnelle du Sénégal et des compositions originales, où s'entremêlent percussions, chants et danses.

«On fait un spectacle axé pas mal sur les percussions», explique El Hadji, soulignant que lui et son frère seront accompagnés de deux autres musiciens.

Le duo s'est fait connaître du grand public à la suite de sa collaboration avec le groupe hip hop Dubmatique et, surtout, avec les Colocs, pour *Dehors novembre*, qui a reçu le Félix du meilleur album rock de 1998.

«Depuis un an, on s'est beaucoup produit sur scène, mais on se fait plus rare puisque nous préparons un album où il y aura un mélange de musique traditionnelle sénégalaise, de compositions et de guitares. Il y a plein d'idées», explique El Hadji.

«Ici, au Québec, il y a plein d'ouvertures, c'est cool quoi. Nous avons la chance de faire de la musique avec beaucoup de monde et il y a pas mal de choses qui se passent pour nous, on partage», dit-il.

Du jazz français à la mode des années 30 et 40

Bon, d'accord, le jazz est parti dans toutes les directions depuis les beaux jours du swing et du bebop, mais certains musiciens ont le don de repasser à leur manière par des sentiers fascinants. Et c'est ce que le violoniste Charles Wizen et son quartet Jazz à cordes ont fait avec *Swing 39* (JAC Records), un album enregistré à l'automne chez Audio Bec, à North Hatley, où ils rendent hommage à Stéphane Grappelli et à son Hot Club de France.

Wizen, qui est français d'origine, mais new-yorkais d'adoption, a joué avec Grappelli et le mythique guitariste Django Reinhardt, et s'est beaucoup produit aux États-Unis, où il enseigne. Il s'est lié d'amitié avec des musiciens de la région après un concert au café-bistro Le Cartier, à Sherbrooke. S'en est suivi un concert au théâtre Granada, en novembre dernier, puis ce disque, enregistré avec Serge Krief, guitare solo, Richard Chiche, guitare rythmique, et Jean-François Martel, un Sherbrookois!, à la contrebasse.

Le résultat? Wizen et ses musiciens ont conservé la fraîcheur et le jeu très mélodique des beaux jours du Hot Club de France, de même que le lyrisme de Grappelli. Le groupe reprend plusieurs classiques du gitan Reinhardt, dont «Mélodie au crépuscule», «Minor swing» et «Daphné», de même que quelques standards de jazz américains, sans compter des compositions originales de Wizen, dont une très touchante «Hannah's Lullaby» et même «La ballade de Sherbrooke». Bien sûr, pour apprécier, il faut aimer ce genre de jazz un peu vieillot, qui a connu ses heures de gloire dans les années 30 et 40, mais les amateurs seront ravis par le jeu exquis des musiciens et le choix des pièces.



30 cm de ... blues

Vous trouvez l'hiver trop peu généreux en neige jusqu'ici? Que diriez-vous d'une bonne «Bordée de blues» du mois de janvier? Un événement que présente le bar Ailleurs, de Coaticook, à compter de ce jeudi et jusqu'au 29 janvier.

L'un des temps forts de cette nouvelle édition sera la célébration des 50 ans de métier du saxophoniste Marvin Rudysel. Originaire de New York, l'homme habite le Québec depuis 35 ans.

Le 29 janvier, à compter de 21h30, Rudysel sera sur scène avec Mike Goudreau, co-organisateur de la «Bordée de blues», et de deux autres musiciens.

«Ce devrait être un spectacle très intéressant», souligne Mike Goudreau, aussi leader du groupe de blues québécois Boppin' Blues Band. On travaille actuellement pour que des anciens compagnons de scène de Marvin viennent lui rendre visite le 29 au soir.

Par ailleurs, soulignons que le Boppin' Blues Band lui-même, un groupe bien connu des habitués du bar coaticookois et des amateurs de blues en général, sera de la partie, le 22 janvier, dès 21h30.

Le groupe interprétera certaines de ses compositions, de même que quelques standards de blues et de swing.

Finalement, le troisième événement majeur de la «Bordée de blues 2000» sera le spectacle du bassiste et chanteur Paul Shine, le 15 janvier.

Shine sera sur scène en compagnie de Mike Goudreau ainsi que de Richard Bergeron, un ancien percussionniste du Boppin' Blues Band.

En terminant, ajoutons que Mike Goudreau et Mario Côté grimperont ensemble sur la scène du petit bar coaticookois, les 13, 20 et 27 janvier, dès 21h30.

Mario Côté, piano et saxophone, ainsi que son comparse, voix et guitare, interpréteront des airs de blues, de rock et de rétro.

Jean-François GAGNON

LE RETOUR DES VEILLÉES DU MARDI

Le Presse boutique Café revient avec ses «Veillées du mardi», un événement destiné à faire apprécier la musique traditionnelle et à venir en aide à la soupe populaire La Chaudière de l'Estrie. Ce mardi 11 janvier, la soirée se déroulera sous le thème «La musique d'Irlande», avec le joueur de cornemuse Allan Jones.

À voir et à entendre au CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

CINÉ-CAMPUS

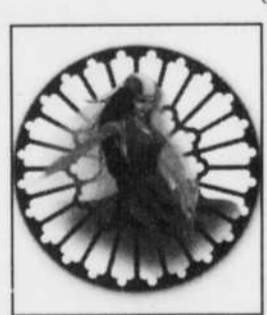
10 et 11 janvier

18h30 Notre histoire (G)
Comédie dramatique de Rob Reiner
Avec Bruce Willis et Michelle Pfeiffer
États-Unis 1999 (1h35)

20h30 Les enfants du marais (G)
Comédie de Jean Becker
Avec Jacques Villeret,
Jacques Gamblin et Michel Serrault
France 1999 (1h55)

Place à la chanson!

Pour égayer vos soirées d'hiver, offrez-vous des maintenant de bons billets pour les meilleurs spectacle en chanson!



2 au 11 février
Notre-Dame de Paris



16 février
Serge Lama



23 février
Jorane Peltier



29 février
Les Fabuleux Éléphants



3 mars
Bruno Pelletier



8 mars
Francesca



17 mars
Paul Piché



14 avril
Claude Semal



28 avril
Richard Séguin

Et vive le théâtre!

Comédie, drame, le théâtre à de fidèles adeptes qui ne voudront pas manquer les superbes productions qui défilent chez nous cet hiver!



19 janvier
L'humoriste



15 février
Marie Stuart



21 mars
Trick or Treat



4, 5 et 6 avril
Broue



19 avril
Grace et Gloria



2 mai
W.C.



10 mai
Le Choix

Un hiver plein de théâtre, de rire et d'émotion. Achetez vos billets maintenant au 820-1000.

Exposition

15 janvier au 27 février
À la Galerie dart du Centre culturel
ANNE RAMSDEN

Depuis maintenant plus de dix ans, Anne Ramsden nous convie à une réflexion sur le musée et la muséologie. Cette fois l'artiste nous ouvre les portes de sa réserve et aborde à sa manière la question de la restauration. Le rapport que l'artiste suggère entre collection et consommation, entre la réserve du musée et le magasin trouve en quelque sorte écho dans le vocabulaire spécialisé de la muséologie et le québécoisisme «magasiner». Ainsi dans son livre *La Muséologie*, Georges-Henri Rivière utilise les expressions *magasiner* et *magasinage* pour désigner les réserves et les locaux de transit. «Les objets du musée selon le cas, sont exposés ou magasinés». Cette citation est accompagnée d'une note de bas de page. «Salles de manutention, laboratoires et ateliers de conservation, de photographie, dessin, muséographique, salle de consultation et autres lieux de travail scientifique et culturel.»



Johanne Brouillet

Responsable des expositions et de l'animation

Mario Pouliot

Un mot d'ordre: la spontanéité

Sherbrooke

Tout créateur de longue date, peu importe la discipline, s'est sans doute posé la question: où est passé ce jeune que j'étais, si naïf mais si spontané, si prêt à conquérir le monde? A-t-il pris la voie qu'il voulait bien suivre? Les années l'ont-elles endormi?

Après 28 ans de création, Mario Pouliot s'est dit que l'aube de l'an 2000 était le moment idéal pour réfléchir à la question. En sabbatique de son poste d'enseignant au Collège de Valleyfield, le Magogois d'origine s'est lancé dans la conception d'une nouvelle exposition, avec un seul mot d'ordre: spontanéité.

Le résultat, *Gyo: espaces enfouis*, est présenté depuis hier à la Galerie Horace de Sherbrooke, jusqu'au 6 février.

«En tant qu'enseignant, je me retrouve souvent devant des étudiants qui, au lieu de prendre le temps de réfléchir ou de développer, s'arrêtent presque toujours à la première idée et valorisent à outrance la spontanéité», témoigne-t-il.

«Je tente de leur communiquer que la première idée n'est pas forcément la meilleure, mais c'en devient presque un combat.»

Sans pudeur ni regrets

Mario Pouliot, c'est l'artiste à la perspective planifiée et cohérente. Le canevas pensé avant le pétrissage des matériaux. «Non pas que je n'aie pas connu cette période de jeunesse et de fougue...»

Mais au fil des années — peut-être à cause de l'expérience, émet-il —, l'artiste en lui s'est engagé dans une voie où la structure du travail de création est omniprésente.

«J'aime savoir où je m'en vais avant de mettre la main à la pâte. En art contemporain, la pensée est aussi importante que la création. Les jeunes artistes, eux, se fient beaucoup à leurs impressions et vivent la création de façon intense, sans pudeur ni regrets.»

Réfractaire à un duel perpétuel avec ses étu-



Après 28 ans de création, Mario Pouliot s'est dit que l'aube de l'an 2000 était le moment idéal pour réfléchir à la place de la spontanéité dans sa démarche artistique, davantage marquée par une perspective cohérente et planifiée. Le résultat, *Gyo: espaces enfouis*, est présenté depuis hier à la Galerie Horace de Sherbrooke, jusqu'au 6 février.

dants, Mario Pouliot a tenté de «renouer avec l'état de grâce dont on a pu oublier les bonheurs et les malheurs au fil des années de production».

«Peut-être aussi pour vérifier la tangente que j'ai prise. Je me suis donc lancé dans une démarche débridée. Et j'en ai conclu que cette approche ne me convenait pas. Au début, je trouvais ce projet envoiement et stimulant. Mais, presque malgré moi, j'en suis venu à maîtriser les instincts. Une trame structurelle est apparue.»

Ikebana

Le résultat est une trentaine d'œuvres sérielles. Dix trios, tous agencés de la même façon: un tableau noir, une sculpture alliant notamment le bois et le bambou, puis un autre tableau noir, où le rouge prend néanmoins sa place.

«Comme si le premier tableau de chacun des trios représentait le signet marquant le début d'un chapitre, et les deux autres œuvres, le développement de ce chapitre», évoque Mario Pouliot, qui voit dans la répétition de ces trios la relecture d'une même histoire.

«Cette démarche m'a conduit instinctivement à aller chercher des choses enfouies dans le passé», explique l'artiste. Voilà pourquoi le titre de l'exposition commence par le mot japonais *gyo*.

Dans la philosophie de l'*ikebana*, l'art japonais de l'agencement floral, il existe trois axes: le *shin*, représentant le présent et la ligne du cœur, le *so*, allégorie du futur et de l'enfant, et le *gyo*, évoquant le passé et l'Homme. Chacune des expositions de Mario Pouliot est classée sous un de ces trois mots-clés, selon qu'elle fasse référence au présent, à l'avenir ou au passé.

Même si *Gyo: espaces enfouis* est une rupture avec les dix dernières années, les habitués de Mario Pouliot reconnaîtront quand même sa griffe par l'utilisation de matériaux recyclés, de même que par ses formes naturelles participant davantage de l'onde que de l'angle.

Les amateurs de Mario Pouliot ont intérêt à ne pas manquer cette exposition, puisque l'artiste a décidé de prendre un temps d'arrêt dans ses activités de production.

Garolou reprend la route

Trois-Rivières (PC)

Le groupe Garolou s'engage dans une troisième vie en y allant d'un huitième album, le premier depuis 1982.

Pendant que tous les regards sont dirigés sur la toute jeune année 2000, Garolou fait bande à part, les deux pieds bien ancrés dans les siècles précédents. Pour cheminer dans la voie de la nouveauté, la formation s'est ressourcée du côté du passé pour se concocter un nouvel album et se donner un troisième souffle.

Déjà en 1993, après dix ans de silence, Garolou avait effectué un retour remarqué sur les scènes de différents festivals. Bien au-delà de leurs attentes, la réponse du public et plus précisément des jeunes publics avait incité les cinq membres du groupe à multiplier les spectacles estivaux, puis à mettre sur le marché un album «live» de ce même spectacle.

Du coup, les membres de Garolou se trouvaient à donner aux gens une rétrospective de leur carrière, au son des «Germaine», «Victoria», «Aux Illinois» et «La complainte du maréchal Biron». Un retour apprécié qui leur a d'ailleurs valu une nomination au Gala de l'ADISQ, en 1998, dans la catégorie Album folk de l'année.

Voilà que le groupe se paye maintenant une troisième aventure avec le public et ce, au moyen d'un tout nouvel album. *Mémoire Vive* devient leur huitième en carrière, le premier enregistré en studio depuis 1982. Il faut dire que dès 1993, la question quant à la création d'un nouvel album revenait à fréquence régulière de la part du public, notent les membres du groupe. On en est venu à concevoir le tout comme une quasi obligation, voire un remerciement, renchérit-on.

Reste qu'en bout de ligne, c'est le goût de la scène qui est remonté à la surface. «Il n'y en a pas un, parmi nous, qui aurait une carrière plus attrayante que celle-là», fait valoir Réginald Guay.

Dans la même lignée

Dans le même esprit qu'auparavant, Garolou a d'abord voulu conserver le caractère premier de la formation et son inclination bien précise pour la musique traditionnelle. Avec la technologie mise à leur disposition aujourd'hui, les membres du groupe profitent toutefois de moyens accrus pour donner à l'orchestration une texture plus riche. Reste qu'avec les mêmes ingrédients de base, soit les mêmes gars, le même son et la même façon de jouer qu'auparavant, on retrouve Garolou dans toute son essence.

Pour trouver leurs nouveaux textes, les recherches ont été élaborées sur deux ans. À l'époque de «Germaine» et compagnie, Garolou allait puiser dans l'ère de la Renaissance et l'époque médiévale. Aujourd'hui, on fait un bond dans le temps en se rapprochant davantage de la fin du 19e, début du

vingtième siècle.

Les textes de *Mémoire vive* proviennent de l'Acadie, de Terre-Neuve, de Détroit et de Windsor, entre autres, et demandent à être remaniés, sinon coupés. Il faut savoir que «Germaine», lorsque découverte, était écrite en 31 couplets, rien de moins.

Leur recherche a été réalisée à travers les archives de l'époque, en misant sur les mélodies et les textes. Quant au processus de sélection sur les chansons à privilégier, le processus démocratique fait force de loi au cœur des cinq musiciens, dans une continuelle recherche de l'unanimité.

On retrouvera bientôt ce nouveau répertoire sur scène. Actuellement, on est à organiser un tournée de spectacles en salles et la demande est déjà forte en ce qui concerne une tournée de festivals prévue pour l'été prochain. Enfin, il reste toujours un projet latent, vieux de plus de dix ans. On attend toujours le moment propice, sans compter le financement nécessaire.

C'est que voilà, Garolou a en banque un opéra-rock, relatant un événement historique du Québec. «La grande part de la recherche est faite», confirme Réginald Guay. «Ce n'est qu'une question de temps et d'investissement. Actuellement, on se remet en selle et on reprend le collier solidement. Cet album-là, c'est une ouverture.»

Garolou revient avec un nouvel album, *Mémoire Vive*, son huitième en carrière et le premier enregistré en studio depuis 1982.



Photo PC



Photo Imacom-Daguerre, par Christian Landry

Daniel Boucher

Un peu de Charlebois, un peu de Leloup

Sherbrooke

Il s'amène avec un dossier de presse épais comme ça. *Le Devoir*, *La Presse*, *Le Soleil*, *Voir* lui ont fait une place de choix dans leurs pages. Un mec à surveiller, lit-on partout. Et moi, je n'avais jamais entendu parler de lui 24 heures avant l'entrevue.

Car Daniel Boucher ne s'est pas encore produit en Estrie. Mais à Montréal, à Québec, en Gaspésie, il fait presque déjà partie des meubles. Graine de Charlebois, a-t-on écrit. *Dix mille matins*, son premier album (sorti en octobre), figure dans le palmarès des meilleurs albums de 1999 de plusieurs chroniqueurs musicaux.

«Dix mille matins, c'était mon âge il n'y a pas longtemps. J'ai eu dix mille matins quelques mois après mes 27 ans», me dit-il (content de l'apprendre: j'ai sensiblement le même âge). «Et le matin, c'est le recommencement. L'occasion qui est donnée à chacun de nous de prendre une nouvelle décision.»

Voilà qui colle très bien à la vie qu'a menée Daniel Boucher ces dernières années. Ses dix mille matins ont été marqués par mille et un détours. Le jeune homme a en effet hésité longtemps à faire le saut dans la vie musicale. Il a bien caressé le violon à 14 ans, mais «c'était trop *straight*». Parlez-lui plutôt d'une bonne vieille guitare, comme celle qui est entrée dans sa vie vers l'âge de 18 ans.

«Mais j'avais besoin d'un job plus payant que celui de musicien et j'ai commencé un DEC en génie civil. J'avais presque terminé, j'étais en cinquième session, quand j'ai tout lâché après avoir donné un *show*», raconte ce Montréalais aux racines gaspésiennes.

Daniel Boucher faisait alors partie du groupe Louise et les Gentils Meusieux. Le groupe a remporté le concours Cégeps Rock en 1993. Daniel quittera rapidement le groupe, pour se consacrer à sa relation intime avec la musique.

Son poilu

«J'ai vécu une période assez difficile pendant deux ans. Je suis retourné aux études en musique, et j'ai voulu aussi fouiller en moi-même, faire une démarche en profondeur, explorer ma musique. Je menais carrément une vie parallèle: j'écrivais la nuit, il n'y avait plus que le moment présent, j'avais détruit toute notion de temps terrestre.»

Deux ans à se poser des questions existentielles, à sonder son intérieur, à avoir les poches vides, à emprunter et à supporter les regards d'incompréhension des proches. Mais de cette période, au cours de laquelle il a frôlé le dérapage, est né *Dix mille matins*.

«C'a donné ça», appuie-t-il, touchant d'un index décidé le boîtier de l'album. «Si je n'avais pas fait cette introspection, il manquerait quelque chose. Et je n'arriverais pas aujourd'hui à vraiment défendre ce qui est là-dessus.»

Il faut croire que c'est vrai, puisque Daniel Boucher remportera le premier prix en 1997 du Festival de la chanson de Petite-Vallée, catégorie auteur-compositeur-interprète. La chanson primée du festival sera *La désise*, dans laquelle il raconte justement sa gêne d'avoir été en apparence si profiter et si lâche pendant deux ans.

«Mais même à cette époque-là, je ne me sentais pas prêt pour un album. Quand j'ai rencontré Marc Pérusse, mon réalisateur, je lui ai apporté des disques auxquels je voulais ressembler... mais aussi d'autres auxquels je ne voulais pas ressembler du tout.»

«C'est là que j'ai vraiment défini mon son. Je n'avais pas envie d'un son trop léché, trop poli. Je voulais que ça soit un peu poilu, effronté, à mon image.»

Fred, Leloup, Charlebois

Le résultat fut un album qui rappelle le *joual* et l'audace de Charlebois à certains, la musicalité parfois barbare de Fred Fortin à d'autres, la liberté de Jean Leloup à plusieurs. Onze chansons, dont les plus récentes extraits sont *Aidez-moi* et *Ça*.

«J'ai envie que les gens mettent les écouteurs et entendent une peinture. Personnellement, j'aime quand une chanson m'amène ailleurs, quand les sons sont étrangers. J'essaie donc de faire voyager, de faire traverser des époques.»

«Je n'ai pas encore trouvé toutes les réponses. Une des choses que j'ai apprises, c'est que nous avons bien souvent plus de contrôle sur notre vie que nous le pensons. Mais la seule personne sur qui nous avons plein contrôle, c'est nous-même.»

«Au moins, depuis la sortie de l'album, l'histoire se poursuit de façon beaucoup plus heureuse qu'elle a commencé. J'ai enfin du concret, et je peux maintenant aller en parler partout.»

Daniel Boucher vient tout juste de terminer une tournée de spectacles en première partie de Gildor Roy, dans l'Est du Québec. Actuellement seul avec sa guitare sur scène, le Montréalais de 28 ans espère avoir son spectacle à lui dans les mois qui suivront la période des Fêtes.

Les hauts et les bas des fans d'une diva



Rachel LUSSIER

Z'avez peur? Non, il ne sera pas question des fans de madame Dion, à moins qu'en fin de chronique, je n'en puisse plus résister.

Les chiffres sortent tout chauds. Les chiffres parlent. Les chiffres ne mentent jamais, nous le savons tous!

Or, selon les sacro-saints chiffres, la diva concernée croule sous les lauriers, même si une feuille, voire une couronne de lauriers, ne pèse que trois fois rien.

Savez-vous combien il y avait de personnes devant le petit écran, seulement à la SRC, à TVA et à TQS le soir du 31 décembre; et ce malgré les réceptions de famille, les partys entre amis, la visite venue de l'extérieur ou la visite que nous étions nous-mêmes ailleurs?

Je vous le donne en mille et en beaucoup plus: 5 891 000 quidams. Sans compter les 1,16 million de téléspectateurs qui ont regardé ou revu les rediffusions du lendemain.

Ca, monsieur, c'est quasiment tout le Québec en comptant les nouveau-nés, les non-voyants, les moribonds; celles et ceux qui se prélassaient hors du pays au soleil de chaudes îles, ceux qui affirment ne jamais regarder la télé et ceux qui ne syntonisent pas les réseaux francophones.

Ca, madame, c'est quelque chose comme à peu près le cinquième du Canada tout entier.

Je vous étonne pas?

Je n'ai pas été étonnée non plus cette fois-ci.

Vrai que cette soirée de télévision était exceptionnelle; il s'est trouvé un tas de gens pour me le prouver en m'en parlant jusqu'à hier et jusqu'à plus soif, une semaine plus tard jour pour jour.

Et dire que le Web, dire qu'internet doit jeter bientôt la diva hors des foyers, du moins selon les élucubrations de certains gourous de la prospective.

Ben voyons! Demain, on sera loin d'être à veille de voir ça, croyez-moi.

Ceci dit, à la lumière de ces données, je

n'ai pas pu m'empêcher de réfléchir un brin -une fois n'est pas coutume!- sur nos habitudes à nous, fans ou détracteurs de la diva.

Au fil des ans la déesse a changé. Attention, je ne dis pas qu'elle a beaucoup évolué.

Au fil du temps nous l'avons prise pour acquies, très peu questionnée; nous n'avons guère exigé qu'elle nous donne davantage de contenu, de surprises, de nouveautés créatives; actuellement, nous la laissons même jouer la pute jusque dans les émissions d'information.

Non, je ne compterai jamais au nombre de celles et ceux qui prétendent que la télé est pourrie, qu'on ne fait qu'y perdre son temps et y gagner du gras au tour de taille, c'est faux.

La télé est le loisir et l'outil d'information le plus démocratique qui soit. Elle coûte encore peu, quoique trop depuis que les câblodistributeurs et les vendeurs d'unités satellites exagèrent, mais elle est et doit rester une diva.

«Y'a plein d'autres choses à faire: lire, sortir, choisir une activité qui nous plaît, faire du bénévolat, se parler, faire l'amour», me disait hier Marie, la plus sage de mes amies, qui il y a approximativement 20 ans accordait, en accord avec son Marcel d'époux, une heure de télévision par jour à leurs quatre enfants qui, en plus, devaient s'entendre pour choisir leur émission.

Résultat: les enfants en question sont aujourd'hui tous parents. Le fils aîné, brillant garçon et fin causeur, n'a même pas d'appareil chez lui.

Isabelle, la troisième, me raconte qu'au nombre des quatre enfants qu'elle a aussi, seul celui de deux ans s'intéresse à la boîte à images avec son papa -fort cultivé c'est moi qui vous l'explique- qui, lui, la regarde «en se broyant les dents pour se détendre» (sic).

Une façon de voir. Une manière de vivre.

Que ceux qui disent que c'est la meilleure lèvent un bras.

Que ceux qui pensent que c'est nettement exagéré lèvent l'autre.

Personnellement, je maintiens que la télé doit rester une diva parce que tous n'ont pas accès aux mêmes ressources intellectuelles,

culturelles et créatives; parce que pour beaucoup plus de gens qu'on ne serait porté à le croire, elle est non seulement une vedette mais une amie, parce qu'à travers ce qu'elle offre, il est de petits trésors.

Ceci dit, que les amateurs d'apologie déchantent. Si je ne m'en prends pas à la télévision (aujourd'hui du moins), je ne la défie pas non plus.

Si je ne m'en prends pas à la diva maintenant, c'est que je sens le besoin de brasser un peu ses inconditionnels... et les autres qui lui lancent à pleins paniers des tomates virtuelles.

Z'avez des hauts mais z'avez aussi des bas, m'sieurs, dames.

À ce jour, les chaînes de télévision, y compris la télé d'Etat qu'on paie, joue de plus en plus à faire n'importe quoi parce qu'elle fait la chasse aux cotes d'écoute; parce qu'elle obtient la cote d'écoute c'est avoir le commanditaire dans la poche; parce que le commanditaire dans la poche, c'est le pain et le beurre sur la table de la diva.

Alors?

Alors c'est-à-dire ce qui fait la cote d'écoute hein!

Vu?

Toutes les chaînes ou presque ont un «Service à l'auditoire», toutes les chaînes ou presque ont une ligne de téléphone de type «800», gratis, gratis, gratis.

Réclamez, regardez ce que vous aurez réclamé. Et la télé devrait ressembler plus souvent au 31 décembre 1999.

Avec un potentiel de six millions de personnes présumées... la force du nombre, ça vous dit quelque chose?

Évidemment, la personne qui écrit ou téléphone c'est vous, pas le voisin. Paresse?

Que pensez-vous de la télé? Elle nous ressemble? Non? Vous la regardez beaucoup? Un peu? Vous l'aimez passionnément ou pas? Vous la voudriez différente? En quoi?

Téléphonez, télécopiez, écrivez, envoyez un courriel:

rlussier@interlinx.qc.ca
télécopieur: (819) 564-8098
téléphone: (819) 564-5456 poste 201

Richard Robitaille «Tous les rôles mènent à quelque chose de plus gros»



Photo PC

C'est sa savoureuse interprétation de l'agent très spécial Linda Monette, dans *Omertà*, qui a permis à Richard Robitaille de s'imposer.

Montréal (PC)

Si Richard Robitaille écrivait un guide pour les acteurs en herbe, la première phrase en serait: Il n'y a pas de petits rôles, que de petits acteurs. C'est pourquoi il aborde chaque rôle avec le même enthousiasme et la même ardeur. C'est aussi pourquoi il pense que chaque rôle pourrait propulser sa carrière vers de vertigineux sommets.

«Je suis un rêveur. J'espère que tous les rôles, qu'ils soient gros ou petits, mèneront à quelque chose de plus gros. C'est pourquoi je les approche tous de la même façon», explique-t-il.

Richard Robitaille, rencontré sur le plateau de *Slow Burn*, sait de quoi il parle, lui qui n'a tenu que des rôles secondaires avant *Omertà* - *Le Dernier des hommes d'honneur*.

L'acteur a le sentiment que tant que son nom ne sera pas fait, comme le veut l'expression, sa carrière passe ou casse avec chaque rôle.

C'est pourquoi il se prépare toujours à fond, effectuant parfois des recherches qui n'ont aucune commune mesure avec l'importance de son rôle.

«Dans *Divas*, je joue le rôle d'un éditeur de revue. Je ne connaissais rien à ça, alors je suis allé rencontrer l'équipe du *Lundi*. Le réalisateur, Louis (Choquette), n'en revenait pas. Il n'avait jamais vu un acteur faire autant de recherches pour un si petit rôle.»

Cette éthique de travail lui permet toutefois d'épater la galerie à chaque rôle, bien qu'elle mette également beaucoup de pression sur ses épaules.

«Sur le plateau d'*Omertà*, avant le tournage d'une scène avec Michel Côté, je lui ai fait part de la pression que je ressentais. Je voulais bien faire. Et Michel m'a répondu: T'es le nouveau, tu peux te tromper. Moi, je ne peux pas. Imagine MA pression!»

Ironiquement, c'est sa savoureuse interprétation de l'agent très spécial Linda Monette, dans *Omertà*, qui a permis à Richard Robitaille de s'imposer.

«C'est le rôle qui m'a ouvert des portes, confirme-t-il. Depuis, une espèce de mystère m'entoure, celui du nouveau qui n'est plus très jeune.»

Le fait qu'il mène sa carrière sur deux fronts linguistiques - francophone et anglophone - a bien sûr ajouté à ce

mystère. Un mystère qui devrait bientôt être éclairci, si on en croit la conviction du principal intéressé.

«Je plante des graines, le jardin va finir par donner une belle récolte. J'ai du bon feedback; je sens que ça va péter d'une seconde à l'autre», conclure Richard Robitaille, un grand sourire accroché dans le visage.

Cinéma MAGOG
12 PRINCIPALE EST MAGOG
HORAIRE DU 7 AU 13 JANVIER 2000

ROBIN WILLIAMS
L'HOMME BICENTENAIRE
v.f. de BICENTENNIAL MAN
Tous les jours: 7:00 - 9:15 / SAM. & DIM. 1:30 - 7:00 - 9:15

PETIT STUART
v.f. de «Stuart Little»
Tous les jours: 7:00 / SAM. & DIM. 1:30 - 7:00

TIM ALLEN
EN QUÊTE D'UNE GALAXIE
v.f. de GALAXY QUEST
Tous les jours: 7:10 - 9:00 / SAM. & DIM. 1:30 - 7:10 - 9:00

TOM HANKS
LA LIGNE VERTE
v.f. de THE GREEN MILE
Tous les jours: 8:30

INFORMATION: 868-1092
www.cinema-magog.qc.ca

Cinéma 9
821-9999

SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinema9
4204, boul. Bertrand-Fabi

MATINÉES - LA SEMAINE : 5\$
MATINÉES - LE WEEKEND : 6\$

HORAIRE DU 7 AU 13 JANVIER 2000

TALENTED MR RIPLEY (V.O.) (13+)
Tous les jours: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h25

LES HÉROS DU DIMANCHE (13+)
Tous les jours: 12h45 - 16h00 - 20h00

L'HOMME SUR LA LUNE (G déc. aux j. enfants)
Tous les jours: 12h40 - 15h40 - 18h40 - 21h25

ANNA ET LE ROI (G)
Tous les jours: 12h20 - 15h30 - 18h25 - 21h30

L'HOMME BICENTENAIRE (G)
Tous les jours: 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

LE PETIT STUART (G)
Tous les jours: 12h45 - 15h30 - 18h30 - 20h30

LAURA CADIEUX, LA SUITE (G)
Tous les jours: 12h45 - 15h45 - 18h45 - 21h25

LA LIGNE VERTE (13+)
Tous les jours: 12h30 - 16h00 - 20h00

THE GREEN MILE (13+)
Tous les jours: 12h30 - 16h00 - 20h00

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, 566-8782

Le premier amour dure pour toujours.
ESTHER HANCOCK
La neige tombait sur les cèdres
v.f. de
L'AMOUR PASSE
REFUSES
«Snow Falling on Cedars»
12h50 - 3h25 - 6h50 - 9h25

Odeon Film présente
un film de David Lynch
Une Histoire Vraie
version française de
THE STRAIGHT STORY
7h05 - 9h15

DU CO-RÉALISATEUR DE «LE ROI LION»
PETIT STUART
v.f. de «Stuart Little»
1h10 - 3h10 - 7h10 - 9h10

JODIE FOSTER CHOW YUN-FAT
ANNA ET LE ROI
version française de
ANNA AND THE KING
12h30 - 3h20 - 6h30 - 9h20

LA VIE EST UN SPORT DE CONTACT.
LES HÉROS DU DIMANCHE
(Version française de
J'ANY GIVEN SUNDAY)
12h35 - 4h00 - 8h00

ROBIN WILLIAMS
L'HOMME BICENTENAIRE
(V.F. DE BICENTENNIAL MAN)
1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h30

TOM HANKS
LA LIGNE VERTE
(Version française de The Green Mile)
Du réalisateur d'À l'ombre de Shawshank
12h30 - 4h00 - 8h00

Ginette Reno et Pierrette Robitaille dans
Laura Cadieux... la suite
Un film de Denise Filiatrault
produit par
Denise Robert et Daniel Louis
1h15 - 3h15

EN BREF

Magog-Orford

Sherbrooke - Le Comité d'action culturelle Magog-Orford s'est doté d'une nouvelle politique à l'intérieur de ses murs, voulant donner une plus grande visibilité aux artistes de la région qui désirent exposer. À chaque mois, en effet, une dizaine d'artistes, peintres et sculpteurs ont l'occasion d'exposer trois oeuvres. Quelques places sont encore disponibles pour la période du 15 janvier au 15 février. Inf.: Lorraine Côté au 868-0222.

Par ailleurs, jusqu'au 31 janvier prochain, le Centre d'action culturelle présente à la micro-brasserie La Memphré, 12 Merry Sud, les huiles de l'artiste Roland Dubreuil.

Safari faunimatique

Richmond - La galerie Courant d'art présente jusqu'au 29 janvier les oeuvres de l'artiste peintre et sculpteur Caroline Guérard. Le thème de l'exposition est safari faunimatique. La galerie est ouverte les jeudis et vendredis de 13 à 19 h 30 et sur rendez-vous au 1010 rue Principale Nord Richmond. Inf.: (819) 826-2488.

Vers Visa-Art

Magog - Même si elle ne sera présentée qu'à l'été, l'exposition Visa-Art, dont la huitième édition aura lieu à Magog comme toutes celles qui l'ont précédée, est déjà en chantier.

Parce qu'il souhaite montrer comme à l'accoutumée au public le meilleur de la production artistique estrieenne, le comité organisateur dirigé par Mme Laurence Douillard invite les artistes à soumettre une ou plusieurs de leurs créations au jury chargé de la sélection des oeuvres.

Tout artiste désireux de participer à l'exposition doit poser sa candidature avant le 14 janvier, accompagnée d'un chèque de 15 \$ fait à l'ordre du Comité Visa-Art 2000, à l'adresse: Comité Visa-Art 2000, 184, rue Fontaine, Magog, J1X 1N6.

Inf.: Mme Douillard au (819) 843-6215 ou Mme Emoke de Galocsy au (819) 562-4109.

Odeon Film présente
un film de David Lynch
Une Histoire Vraie
version française de
THE STRAIGHT STORY
www.odeonfilms.com

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
MAISON DU CINÉMA 7h05 - 9h15

UNE AVENTURE DIVERTISSANTE!
TOUTE LA FAMILLE VA ADORER!
ABC-TV, George Pennechio
«Une énorme aventure, drôle et remplie de surprises!»
CBS-TV, David Sheshan
DU CO-RÉALISATEUR DE «LE ROI LION»
PETIT STUART
v.f. de «Stuart Little»
www.stuartlittle.com

MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
SON DIGITAL

2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBES
«UN DES MEILLEURS FILMS DE LA DÉCENNIE!»

JODIE FOSTER CHOW YUN-FAT
ANNA ET LE ROI
Version française de «ANNA AND THE KING»

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
CARREFOUR DE L'ESTRIE
HORAIRES du 7 au 13 janvier

ANY GIVEN SUNDAY (13)
vendredi à dimanche 13:30 17:00 20:30
lundi à jeudi 20:30

ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13)
vendredi à dimanche 13:45 16:45 20:00
lundi à jeudi 20:00

HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)
vendredi à dimanche 14:00 16:30 19:00 21:15
lundi à jeudi 19:00 21:15

MARDI et MERCREDI à 5\$
www.famousplayers.com

5 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE
MEILLEUR FILM (OSCAR)

MONTREAL GAZETTE, JOURNAL QUÉBÉCOIS
★★★★ (sur cinq)
«...un film extrêmement divertissant...»
CFCE 12, MOISE PERLOU
«Matt Damon, Gwyneth Paltrow et Jude Law nous offrent des performances spectaculaires.»

L'ÉNIGMATIQUE MONSIEUR RIPLEY
Version française de The Talented Mr. Ripley
MIRAMAX 13

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

«UN FILM À NE PAS MANQUER!
ROBIN WILLIAMS EST BRILLANT.»
Jim Ferguson, THE DISH NETWORK

ROBIN WILLIAMS
L'HOMME BICENTENAIRE
(Version française de «Bicentennial Man»)

www.bicentennialman.movies.com
APPARTIEN AU RÉSEAU 00

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

«LE FILM LE PLUS AMUSANT DE L'ANNÉE!»
NOMINATIONS AUX 5 GOLDEN GLOBES MEILLEUR FILM ANIMÉ
STEVE GUDFRED, FOX-TV
«GAGNANT MEILLEUR FILM ANIMÉ»

THOMAS HANKS
TIM ALLEN
HISTOIRE DE JOUETS 2
Disney PIXAR

PRÉSENTATION À L'AFFICHE, DE TOUTES NOUVELLES SCÈNES JAMAIS VUES AUPARAVANT

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Le triomphe d'une petite souris



CINÉMA
Une critique de
Steve Bergeron

Après Mickey Mouse, Jerry, Pixie et Dixie, Nic et Pic, Speedy Gonzalez, Fievel et toute la bande de Sourissimo, c'est au tour de Stuart Little d'accéder au temple

Cette réalisation de Rob Minkoff, cocréateur du *Roi lion*, reste avant tout destinée aux enfants, d'abord par sa durée, de 92 minutes, puis par son scénario d'une simplicité désarmante. Comment Mr. et Mrs. Little en arrivent-ils à adopter une souris comme ils adopteraient n'importe quel nouvel enfant?

Ben voyons! En allant à l'orphelinat, c'est l'affaire! Stuart est choisi et adopté on ne peut plus légalement parmi une ribambelle d'enfants, parce qu'il a conquis le cœur de ses nouveaux parents (Geena David et Hugh Laurie). Si les Little avaient été des Petit de Trois-Rivières, ils auraient adopté Stuart par la DPJ (et non la SPA).

Stuart devient donc un Little pur et entier (le titre français du film, *Petit Stuart*, est donc très discutable). Sauf que sa différence de taille et d'apparence ne conquerra pas tout de suite le cœur de son frère George (Jonathan Lipnicki, déjà vu dans *Jerry Maguire*). Encore moins celui du chat Nuage Blanc, qui trouve intolérable de devenir l'animal de compagnie de son petit déjeuner.

Le spectateur découvre alors que cette petite souris est en réalité l'allégorie de la différence. Stuart dérange parce qu'il n'est pas pareil, au même titre que s'il avait été un enfant humain, mais d'une autre ethnie, ou alors handicapé. Le film se transforme ainsi en une fable sur la différence au sein d'une même famille.

Le petit Stuart

Grosse comme le bras

Stuart Little, pour nous incultes Canadiens, est un personnage qui a vu le jour il y a un demi-siècle, dans un conte illustré qui fait encore un *hit* auprès des Américains.

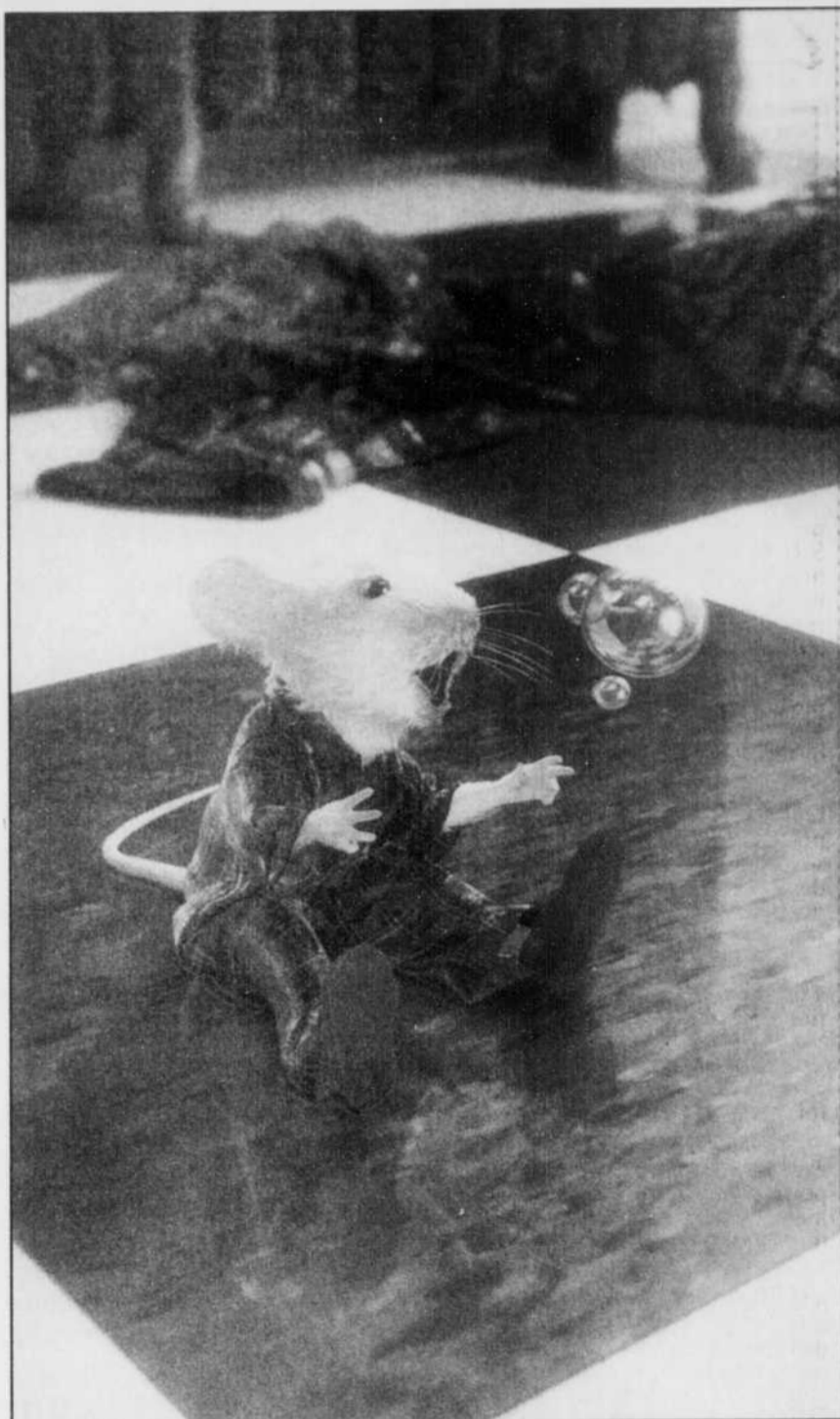
Si les enfants trouvent sans contredit leur compte dans le film, les adultes, à défaut de rire à gorge déployée, auront quand même le sourire aux lèvres et leur corde sensible frémissera sans doute un peu devant le rêve si louable de Stuart d'avoir une vraie famille.

Propice également à de joyeux gags, la petite taille de Stuart. Voyez-le se brosser les dents, se retrouver dans la laveuse, ou se promener sur les modèles réduits de George. Des prouesses d'effets spéciaux qui n'auraient pas été réalisables il y a cinq ans.

Chapeau aussi pour les *minous*. Non seulement pour le dressage – en passant, Nuage blanc est joué par cinq chats identiques –, mais pour la façon avec laquelle le parole et les émotions ont été greffées dans leur visage.

On s'en doute, Stuart réussira à se faire une place dans le cœur de son grand frère. Il ira jusqu'à dire que, même si Nuage Blanc le déteste, ils font tous deux partie de la même famille et c'est ce qui importe. Traduction: ne découpons pas les liens du sang pour le futile prétexte que l'on s'exerce légèrement les uns les autres...

Soupir! Encore une morale grosse comme le bras et flanquée d'ocillères comme nos voisins du Sud, très portés sur la droite, savent tellement bien le faire. Incorrigibles, ces Amerloques!



Le film *Stuart Little* est une gentille histoire, pas compliquée pour deux sous, remplie de joyeux gags, et qui élargit encore une fois l'éventail des possibilités des effets spéciaux.

DU RÉALISATEUR DU FILM « LE PRODIGE »

Le premier amour dure pour toujours.

La neige tombait sur les cèdres

Version française de « Snow Falling on Cedars »

1999 UNIVERSAL STUDIOS

UNIVERSAL

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE

MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR - Jim Carrey

JIM CARREY

L'HOMME SUR LA LUNE

Version française de « Man on the Moon »

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Une histoire vraie

LE VIEUX CLOCHER

Magog

CE SOIR

MARTIN PETIT

Si vous mesurez plus de 6 pi 3 po : C'EST GRATUIT

Aussi à Sherbrooke les 14-15, 21-22 janvier

VEND. 7 JANV. SAM. 8 JANV.

Blackwatch Distribution

La Tribune

et LA MAISON DU CINÉMA

INVITENT 120 PERSONNES À L'AVANT-PREMIÈRE DE

NEW-YORK/LOS ANGELES/BOSTON

PRIX DE LA CRITIQUE

GRAND PRIX EUROPÉEN

MEILLEUR FILM / ACTRICE / RÉALISATEUR

NOMINATION GOLDEN GLOBE

MEILLEUR FILM ÉTRANGER

«Un rythme endiable, un feu roulant qui entraîne le spectateur à travers une action sans faille... une réussite.»

— Luc Perreault, La Presse

«★★★★★

Délicieusement excentrique... Faut voir!»

— Dominique Lachance, Le Journal de Montréal

«★★★★★

On vous recommande une fois et une autre ce bijou de sensibilité et de drôlerie.»

— Normand Provencher, Le Soleil

TOUT SUR MA MÈRE

Un film de PEDRO ALMODOVAR

Blackwatch Distribution

SONY PICTURES CLASSICS

RÉPRÉSENTATION OFFICIELLE DE L'ESPAGNE AUX OSCARS

LE JEUDI 13 JANVIER 2000 À 19H00

À LA MAISON DU CINÉMA

POUR OBTENIR UNE INVITATION

Présentez-vous avec cette annonce le lundi 10 janvier à 19h00, à la Maison du Cinéma au 63 King Street.

L'annonce sera publiée les 6, 7 et 8 janvier 2000.

Premiers arrivés, premiers servis.

60 gagnants recevront une invitation double.

12283

Les spectacles

Le Vieux Clocher

Magog

CE SOIR

MARTIN PETIT

Si vous mesurez plus de 6 pi 3 po : C'EST GRATUIT

Aussi à Sherbrooke les 14-15, 21-22 janvier

VEND. 7 JANV. SAM. 8 JANV.

14-15, 21-22 JANVIER

MICHEL BARRETTE

CKS!

RÉSERVATION : 847-0470

LaTribune

La sobriété à son meilleur

Sherbrooke

Nous sommes en 1994, à Laurens, une bourgade du nord de l'Iowa. Alvin Straight, 73 ans, déjà en convalescence à la suite d'une mauvaise chute, apprend que son frère aîné Lyle, qui habite Mt. Zion au Wisconsin et à qui il n'a pas parlé depuis dix ans à cause d'une dispute, vient d'avoir une crise cardiaque.

Il n'y a pas d'autobus pour se rendre là-bas. Alvin n'a pas permis de conduire. Sa vue est réduite. Mais il est déterminé à aller se réconcilier avec son frère. Pour y arriver, il choisira de parcourir les 260 kilomètres qui le séparent du Wisconsin à dos de tracteur à pelouse John Deere, doublé d'une remorque.

Une histoire vraie (The Straight Story), réalisé par l'Américain David Lynch, est le récit de ce fait vécu. Un film qui était en nomination pour le meilleur long métrage lors du dernier Festival de Cannes, et qui tranche énormément avec ce à quoi le cinéaste a habitué le public.

Une histoire vraie est en effet une ode au silence. À la lenteur. Aux images qui valent mille mots. À la quiétude de la nature. Aux phrases lapidaires chargées de millions de sèmes. Et à l'amour de deux frères, un amour, croyait le poète anglais Robert Browning, qui «est plus fort, dans sa simplicité, que tous les amours du monde».

Voilà un film à voir quand on a envie de simplement regarder le temps qui passe, comme le ferait un vieil homme

du Midwest américain. Le rythme d'*Une histoire vraie* n'est guère plus rapide que le John Deere, dont la vitesse de pointe est de 6 km/h. Mais il ne saurait être plus approprié au contexte.

C'est en effet au fil de cette odyssée à pas de tortue que l'on découvre la vie d'Alvin, interprété royalement par Richard Farnsworth (vous l'avez tous vu dans la peau de Matthew d'Anne, la maison aux pignons verts). Idem pour le drame de sa fille Rose, un peu attardée et jouée de façon tout aussi touchante par Sissy Spacek.

Alvin fera plusieurs rencontres au cours de son périple: une auto-stoppeuse en fugue, un pasteur, une automobiliste hystérique après avoir heurté un cerf, un peloton de cycliste, un vieil homme qui a fait la guerre comme lui... De beaux dialogues – exemple de perle: «Ce qui est le plus dur quand on est vieux, c'est de se rappeler qu'on a été jeune» –, de beaux tableaux, une musique discrète et des silences qui en disent tellement long! La sobriété à son meilleur.

Alvin arrivera-t-il à temps chez son aîné? On ne le saura que dans les deux dernières minutes.

Mieux vaut aller voir *Une histoire vraie* cette semaine, à la Maison du cinéma, car il n'est pas sûr qu'il y restera plus que sept jours, étant donné que les cinémas s'arrachent les quelques copies en circulation.

Le vrai Alvin Straight est mort en 1996.

Cette semaine, 11h30



LUNDI 10 JANVIER

- Notre mérite estrien : M. Gérard Pierre Ti-Taming.
- Bien partir le millénaire en renforçant notre système immunitaire.

MARDI 11 JANVIER

- Pour se partir en affaires : les cercles d'emprunts.
- Les rendez-vous magiques... au parc Blanchard.

MERCREDI 12 JANVIER

- Pour se tenir au chaud, articles en peau de mouton véritable.
- La maladie de l'Ataxie de Friedreich.

JEUDI 13 JANVIER

- «Belle et bien dans sa peau» a du nouveau!
- Le trompettiste Jean-François Gagnon.

VENDREDI 14 JANVIER

En musique, Michel Pelletier.

LA VIE EN ESTRIE



Diane Martin

Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

ARTAZO (86, Wellington Nord, 2e étage)-Oeuvres récentes: C. Angers, G. Bernier, P. Boudreau, M. Carrier, L. Fortier, G. Fraser, F. Metthé, L. Nicol, G. Paquet, S. Parent, J. Perreault, D. Roy, M. Slovackova, A. Robichaud, R. Tardif, S. Therrien, C. Touchette. Ouv.: lun. au ven., 11h à 16h30, sam. dim.: 13h30 à 16h30 ou sur rendez-vous.

ATELIER AQUA-CONCEPT (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland; expose en permanence chez Da Toni, coin King et Belvédère.

ATELIER PAULINE BOUDREAU (3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

BANQUE NATIONALE DU CANADA (578, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Également au restaurant Mikes, 735 King Est.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de Noël. Programme d'initiation à la bibliothèque le 8 janv., 10h.

CENTRE COMPTABLE PROFESSIONNEL (2175, Belvédère Sud)-Exposition des huiles sur toile de Jeanne Adam Brodeur. Sur rendez-vous.

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE GRÉGOIRE (321, Woodward)-Oeuvres de Gaby Boisvert.

UNIVERSITÉ BISHOP'S (Galerie d'art)-Donation Luc LaRochelle: histoire de la photographie à travers la collection du Musée des Beaux-arts de Sherbrooke. Du 12 janv. au 20 fév.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOUR ET PELLAND (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J. Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C. Touchette.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Salle 1: «La mémoire du corps», oeuvres de l'artiste Brigitte Roy. Salle 2: «Dwelling», oeuvres de Tonya Morand. Ouv.: mar. au ven. 12h à 17h; sam. dim. 13h à 17h.

GALERIE LE TRAIT D'ART (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de B. Boisvert, J.A. Brodeur, G. Carrier, C. Champagne, L. Desrosiers, C. Desruisseaux, J. Dufresne, H. Gagné, M. Gilbert, L. Guya, L. Leblond, J.M. Lemay, M. McCarthy, R. Roy, S. Saint-Pierre, D. Toth, H. Théberge. Ouv.: jeu. 11 à 20h; ven. sam.: 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Nicole Filion Boivin, aux hrs d'ouv. de la salle à manger. Également chez Dec-Art, 60, Alexandre.

MEUBLES ÉCONO (533, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau.

MIGNEAULT F. M. ATELIER GALERIE L'ÉCOSAIS (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Dennis, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (241, Dufferin)-Rétrospective de l'oeuvre de Gérard Gendron, sculpteur. Jusqu'au 13 fév. Collection permanente du Musée. Visite commentée à tous les mercredis à 19h30. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Jean-Marcotte (222, Frontenac)-«Collections d'hier et «mémoires d'aujourd'hui» et «Les insectes du Québec en tournées». Jusqu'au 9 janv. Musée de la Tour (195, Marquette): exposition permanente qui abrite une riche collection de minéraux, de végétaux et d'animaux naturalisés. Ouv.: mar. au dim., 12h30 à 16h30.

PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition des oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON (455, King Ouest, bur. 500)-Exposition des oeuvres de Sylvie Bernadette, artiste peintre sur soie, et Hélène Brunet, aquarelliste. Ouv.: lun. au ven., 8h45 à 17h.

SALON MYRIAM (275, Galt Ouest)-SALON OPALÉ (rue Saint-Louis)-Exposition des oeuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin)-Salle André Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Salle American-Bilrite: «La grande parade d'Antonio Montour». Jusqu'au 5 mars. Circuits patrimoniaux, location de baladeurs avant 15h. Visites de groupe disponibles avec réservations. Service d'archives agréé, ouvert au public du mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Ouv.: mar. au ven.: 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS (2964, King Ouest)-Exposition des oeuvres de Marielle Savaria-Martin, aquarelliste.

RÉGIONS

BEEBE
ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

CANTON DE MAGOG
ATELIER DENISE GAUVIN (2112, Chemin François-Hertel)-Visite en tout temps.

CHARTIERVILLE
GALERIE D'ART ANDRÉ PHILIBERT (181, route Verchères)-Exposition permanente des oeuvres du peintre. Ouv.: toute l'année. Rendez-vous préférable.

COATICOOK
MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits.

GOULD
LA RUÉE VERS GOULD (19, route 108)-Exposition des photos réalisées par Manon Rouso. Jusqu'au 9 janv.

INVERNESS
MUSÉE DU BRONZE (1760, Chemin Dublin)-Exposition intitulée «Fragments de l'identité québécoise», oeuvres de Ginette Trepanier. Visite guidée, vidéo, explications techniques. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h (du lun. au ven., groupes sur réservation).

MAGOG
ATELIER MONIK ROUSSEAU (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

CENTRE D'ACTION CULTURELLE (1075, Sherbrooke)-Oeuvres de C. Auger, B. Blanchet, L. Bolduc, M. Dache, D. Dubois, M.L. Maril, G. Toulouse, K. Vallée. Ouv.: lun. au jeudi. 8h30 à 16h30.

GALERIE D'ART BONHEUR DU JOUR (466, Principale Ouest)-Oeuvres, tableaux et sculptures de plus de 25 artistes québécois et canadiens.

GALERIE INTERNATIONALE D'ART NAÏF YVON-M. DAIGLE (380-1, Principale Ouest)-Ouv.: jeu. au dim., à compter de 13h.

HÔTEL DE VILLE (7, Principale Est)-Exposition des aquarelles et huiles de l'artiste Emoke de Galocsy. Jusqu'au 25 fév.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch. Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

GALERIE ROBERT SENNEVILLE (37, Main)-Exposition de petits formats: A. Philibert, D. Desjarlais, D. Besner, J.P. Dennis, P. Barrowman et autres. Ouv.: lun. jeu. ven. sam. dim. 10h à 17h.

NOTRE-DAME-DES-BOIS
ASTROLAB du Mont-Mégantic (189, route du Parc)-Centre d'activités et d'interprétation en astronomie, spectacle multimédia, ateliers, visite de l'Observatoire populaire (jour et soir) et de l'Observatoire astronomique (jour), soirées causeries-observations. Réservations obligatoires pour toutes les activités en soirée. Ouv.: 7 jours sur 7, 10h à 18h, 20h à 23h.

OMERVILLE
ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

RICHMOND
GALERIE COURANT D'ART (1010, Principale)-Oeuvres de l'artiste peintre et sculpteur Caroline Guérard. Ouv.: jeu. ven., 13h à 19h30, ou sur rendez-vous.

SAINT-CAMILLE

L'ESPACE D'HORTENSE (162, Miquelon)-Exposition solo de Pierre Bail sous le thème «Architectonique». Jusqu'au 30 janvier.

SAINT-GÉRARD

SALLE MARY-ELLE (105, Principale)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau. Ouv.: ven. sam. en soirée; dim. en journée.

STANSTEAD

MAISON FREDERICK AMSDEN (531, Dufferin)-«Exposition hivernale», avec les nouvelles créations de S. Bertolini, V. Cope, D. Everett, J.P. Fortier, G. Foster, D. Gagnon, S. Gallup. Ouv.: ven. au dim., 12h à 17h, ou sur rendez-vous.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Fenêtre sur le passé». Ouv.: mar. au vend., de 10h à 12h, de 13h à 19h, sam et dim. de 13h30 à 16h30.

VALCOURT

MUSÉE J.A. BOMBARDIER (1001, Av. J.A. Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A. Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

WATERLOO

LA MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Exposition des oeuvres de France Pelletier (Zara). Ouv.: lun. au ven., 9h à 17h; sam.: 13h à 17h.

JEUNE PUBLIC

SHERBROOKE

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent les sam. 8 jan. et merc. 12 janv., à 10h30 et 13h30. Initiation à Internet, jeudi 13 janv. 19h et 20h15.

VARIÉTÉS

SHERBROOKE

AU CAFÉ DU PALAIS (184, ruelle Whiting)-Tambour acoustique suivi du jam session le lundi. Ligue d'improvisation le dim. «Guérilla» le mar.

BAR LES GRAFFITI (41, Wellington Sud)-Sam.: d.j. C.A. Dim. lun. jeu. d.j. Pat Davis. Mar.: «Beat 80». Merc.: «Electronica». Ven. fermé.

LE VIEUX CLOCHER (1590, Galt Ouest)-Martin Petit en spectacle à 20h30 le 14, 15, 21, 22 janv. et François Massicotte le 29 janv. à 20h30.

LIVING ROOM (66, Meadow)-Mar.: en spectacle Jean-Jacques Beauchamp, Guy Breton et Jacques Robert, 17h à 19h. Merc.: Ambiance lounge et salons particuliers 16h à 19h, 22h30 hommage à The Doors. Jeu. Larry Love au contrôle musical; soirée Living Swing avec Martin Fournier. Ven.: d.j. Larry Love. Sam.: soirée ballroom avec Martin Fournier, contrôle musical. Dim.: en spectacle le groupe «Seattle Addict».

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Les veillées du mardi... place à la tradition (musiques traditionnelles du Québec, d'Irlande et d'ailleurs), le premier mardi de chaque mois.

RÉGIONS

MAGOG

BAR LA POUPÉE (Auberge Orford de Magog)-Tous les dimanches, jam session dès 21 heures.

LE VIEUX CLOCHER-Martin Petit en spectacle le 8 janv. à 20h30 et Michel Barrette le vend. et sam. 14, 15, 21 et 22 janv.

LIQUOR STORE (101, Place Dumoulin)-Jeu. sam. Larry Love au contrôle musical. Ven.: en spectacle «Intime le Band».

CINÉMA

SHERBROOKE

MAISON DU CINÉMA (63, King Ouest)-Du 7 au 13 jan. Salle 1: «Les Héros du dimanche»: 12h35, 16h, 20h. Salle 2: «Le petit Stuart»: 13h10, 15h10, 19h10, 21h10. Salle 3: «La neige tombait sur les cèdres»: 12h50, 15h25, 18h50, 21h25. Salle 4: «La ligne verte»: 12h30, 16h, 20h. Salle 5: «L'Homme bicentenaire»: 13h, 15h30, 19h, 21h30. Salle 6: «Laura Cadieux, la suite»: 13h15, 15h15 et «Une histoire vraie»: 19h05, 21h15. Salle 7: «Anna et le roi»: 12h30, 15h20, 18h30, 21h20.

RÉGIONS

CINÉMA 9 (4204, boul. Bertrand-Fabi)-Du 7 janv au 13 janv. Salle 1: «L'Homme sur la lune»: 12h40, 15h40, 18h40, 21h25. Salle 2: «Anna et le roi»: 12h20, 15h30, 18h25, 21h30. Salle 3: «Laura Cadieux, la suite»: 13h et «The green miles»: 16h, 20h. Salle 4: «Le petit Stuart»: 12h45, 15h30, 18h30, 21h30. Salle 5: «La ligne verte»: 12h30, 16h, 20h. Salle 6: «Talented Mr Ripley»: 12h30, 15h30, 18h30, 21h25. Salle 7: «Les héros du dimanche»: 12h45, 16h, 20h. Salle 8: «L'oeuvre de Dieu, la part du Diable»: 12h30, 15h30, 18h30, 21h25. Salle 9: «L'Homme bicentenaire»: 12h30, 15h30, 18h30, 21h30.

STAR



Flatté

Montréal (PC) - Après 60 années de carrière, Oliver Jones a choisi de s'éclipser pour une retraite bien méritée, après avoir donné un dernier concert le 31 décembre.

L'organisation du Festival international de jazz lui a tiré un peu la manche en lui proposant de clore le millénaire au Palais des Congrès.

«J'ai trouvé la proposition flatteuse, dit-il, et elle coïncidait bien avec ma décision de m'arrêter. Depuis trois ou quatre ans, je trouve que ça suffit! C'est devenu beaucoup plus difficile de voyager. J'ai parcouru des milliers de kilomètres chaque année. Il s'est écoulé 60 ans depuis mon premier concert. Pourquoi dit-on que les musiciens ne devraient pas se retirer, les athlètes le font bien à 35 ans!»

Oliver Jones y a pensé longtemps et s'il se retire maintenant, c'est aussi pour éviter que l'on dise, dans sept ou huit ans: Il jouait si bien! La maladie de sa femme et l'arthrite dont il commence à souffrir dans les mains lui ont donné plus que les raisons nécessaires.

«J'ai eu 30 minutes de renommée dans ma vie, ricane-t-il. Lors de mon dernier concert au Festival international de jazz, j'ai compris que les applaudissements m'étaient dédiés. L'ovation était pour moi, ça m'a touché jusqu'aux larmes. Je suis heureux d'avoir fait une carrière dans ma ville. Charlie Biddle et le Festival de jazz m'ont donné les occasions de jouer chez moi. Les dernières 20 années ont été les plus belles de ma vie. On m'a encouragé chez moi, dans ma ville.»

Pause-santé

New York (AP) - Enceinte pour la quatrième fois, Annette Bening a décidé de faire une pause dans sa carrière et d'oublier les plateaux pendant plus d'un an. La grosseesse réjouit la star de *Bugsy* et *American Beauty*, qui l'a confié au magazine *More*: «J'exulte. Je me sens comme libérée».

Coincidence? Son époux Warren Beatty annonce lui à *Vanity Fair* qu'il exclut pour le moment

d'entrer dans la course à la présidentielle dans les rangs démocrates, comme il en caresse l'idée depuis des mois.

Pour Annette Bening en tous cas, la décision de se reposer pendant au moins un an et demi a été prise après une année intensive. Juste après avoir fini *American Beauty*, elle a joué la pièce d'Ibsen *Hedda Gabler* pendant un mois à Los Angeles. Avant d'enchaîner avec le tournage de *What Planet Are You From?*, qui doit sortir aux États-Unis au printemps. «Trop, c'était trop», déclare l'actrice. «Un moment fort de plus, et je me tuais».

Annette Bening, en pleine gloire depuis 1991 et son rôle dans *Bugsy*, aux côtés de son ex-playboy de futur époux, est ravie que n'ait connu la célébrité que plutôt tardivement. «Je ne me suis jamais considérée glamour. Grâce à Dieu, ça ne m'est pas arrivé avant 30 ans. A ce moment-là, j'avais déjà développé des mécanismes de survie.»

Nouveaux fiancés

New York (AP) - À l'aube de l'an 2000, Michael Douglas a demandé Catherine Zeta-Jones en mariage. L'interprète de *Liaison Fatale* et *Basic Instinct*, âgé de 55 ans, a proposé à l'actrice galloise Catherine Zeta-Jones, 30 ans, de devenir sa femme, le jour du réveillon qu'il passait dans la maison de l'acteur à Aspen dans le Colorado.

«Aucune date n'a encore été fixée mais ils comptent se marier dans l'année. Il lui a offert une bague», a annoncé Allen Barry, l'agent de Michael Douglas. De son côté Todd Adair, qui représente Mlle Zeta-Jones, a confié que la demande en mariage était accompagnée d'une grosse bague en diamants. «Elle est euphorique, enthousiaste et très, très heureuse», a-t-il ajouté.

La brune jeune femme qui maniait l'épée devant Antonio Banderas dans *Le Masque de Zorro* et pratiquait la *Haute Voltige* avec Sean Connery a rencontré Michael Douglas en août 1998 en France, lors du festival du film américain de Deauville. Ils se fréquentaient depuis mars 1999.

Michael Douglas s'est séparé de Diandra, son épouse pendant 22 ans, en 1997.

Centre Alternatif Santé Naturelle

ATTENTION NOUVELLE ADRESSE 507 rue VIMY - Sherbrooke Tél.: (819) 566 - 8311

Une Corporation sans but lucratif Des professionnels du Mieux-être

- MASSOTHÉRAPIE
- YOGA
- ANTI - STRESS
- MÉDITATION ZEN
- Apprentissage Accélééré
- Formations Professionnelles

Une Ressource depuis plus de 15 ans

HIVER 2000 Avant 15 JANVIER - 10% Premiers Cours Gratuits Du 24 au 29 JANVIER

Visiter notre site Internet: www.centrealternatifsante.qc.ca

Tous les mardis à Sherbrooke au 1325, rue Conseil

Tous les jeudis à Asbestos au 300, boul. Morin

Réalisez votre rêve avec René

COURS de GUITARE

INF. et INSCRIPTION : René Gilbert (819) 879-4774

Méthode rapide - À l'oreille pour les 7 à 77 ans Guitares disponibles pour location

Début des cours à Sherbrooke, Mardi 11 janvier
Début des cours à Asbestos Jeudi 13 janvier

- Débutants : de 18 h à 19 h
- Intermédiaires : de 19 h 30 à 20 h 30
- Avancés : de 21 h à 22 h

Pleins feux sur les insectes

Deux expositions qui tracent un portrait de l'entomologie au Québec.

COLLECTIONS D'HIER, MÉMOIRE D'AUJOURD'HUI

LES INSECTES DU QUÉBEC EN TOURNÉE

Présentées du 24 septembre 1999 au 9 janvier 2000

Admirez, comme vous avez toujours souhaité pouvoir le faire, des insectes vivants d'une beauté remarquable.

Deux expositions provenant de l'Insectarium de Montréal et produites par le Musée du Séminaire de Sherbrooke

INSCRIPTION camp MUSÉE-NATURE de la relâche scolaire (28 février au 3 mars 2000). Pour les jeunes de 7 à 14 ans, nombre de places limitées.

Au Centre d'exposition Léon-Marcotte 222, rue Frontenac, Sherbrooke du mardi au dimanche de 12 h 30 à 16 h 30 Informations et réservations (819) 564-3200

La troisième -et délicieuse- vie d'un château centenaire

Magog

Le Château du lac a beau avoir tout près de 100 ans, il continue de s'ajouter des pages au livre pourtant déjà épais qui raconte son histoire.



RESTO

Le Château du lac

Construit au bord de la rue Merry Sud à Magog au tout début des années 1900 par l'hôtelier William Jamieson, qui y a brièvement habité, cet immeuble de style Second Empire a été acquis en 1906 par le docteur George Austin Bowen qui y a élevé sa famille et y a établi son cabinet. Peu après le décès, survenu en 1943, de ce médecin de famille d'un dévouement exemplaire qui fut l'instigateur de la création du parc provincial du Mont-Orford, il est devenu un hôtel où il était de bon ton d'être vu et que fréquentaient bon nombre de villégiateurs à l'aise.

Les 25 dernières années ont été durées pour lui. Il a changé de vocation à quelques reprises, il s'est délabré et il aurait probablement continué de le faire si, en novembre 1998, Christine Pryce ne l'avait pas acquis puis n'avait pas entrepris de lui rendre sa splendeur passée.

Christine Pryce, c'est une femme-orchestre. Née en Angleterre, elle a été danseuse. Elle a aussi été décoratrice d'intérieur et, à ce titre, elle a conseillé



Photos La Tribune, par Gilles Dallaire

les femmes américaines les plus influentes. Elle est également peintre: c'est sous ses brosses et ses pinceaux qu'est né le magnifique triptyque qui orne le chœur de l'église de Sainte-Catherine-de-Hatley. Enfin, elle a été propriétaire d'une galerie d'art et d'une auberge de campagne.

Redonner lustre et vie à un immeuble tombant lentement en décrépitude

faute d'attention n'était donc pas un défi impossible à relever pour elle.

Depuis le début de l'été dernier, le Château du lac, c'est un hôtel abritant huit chambres meublées avec goût et c'est aussi deux salles à manger, la Rive gauche et le Café 85, où la fine cuisine française est à l'honneur.

Ces temps-ci, avec les plats exquis concoctés dans les cuisines, aucun ris-

que que la couronne de la fine cuisine française roule par terre. La Rive gauche propose pour 35 \$ un menu découvert. Lire les noms poétiques dont sont baptisées la soupe et la salade met déjà l'eau à la bouche.

La soupe, une soupe onctueuse, pour eux, c'est la journalière. Quant à la salade, c'est le sourire du jardin. Vient ensuite le croustillant de moules



Le Château du lac est un immeuble de style Second Empire qui aura bientôt 100 ans. Il abrite huit chambres de même que deux salles à manger. À droite, Christine Pryce et quelques invités.

au frisson de cari. Comme plat de résistance, on a le choix entre le suprême de volaille au parfum d'estragon et à la moutarde, le filet mignon aux trois poivres ou le poisson du marché. Pour fermer la marche, un succulent dessert.

Au Café 85, c'est le menu appelé menu jazz qui est proposé présentement: il offre le potage du jour à 3,95 \$, la verdure d'automne au même prix, le fettucini au saumon fumé et aux échalotes vertes à 12,95 \$, le suprême de volaille et sa chapelure aux noix de Grenoble à 14,95 \$, la roulade de doré au fromage de chèvre fondant à 15,95 \$ et le filet mignon à la sauce forestière à 21,95 \$.

De quoi mettre en appétit le gourmet le plus fin.

Le Château du lac a pignon au 85, rue Merry Sud, à Magog. Son numéro de téléphone est le 819-868-1666.

Les villes devront payer des droits d'auteur aux musiciens

Montréal (PC)

Les municipalités devront payer des redevances de droits d'auteur à la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) quand elles diffusent de la musique sur leur système téléphonique de mise en attente.

La SOCAN expédiera dans les trois semaines à venir un avis à cet effet à toutes les municipalités du Québec.

La directrice du service de licences à la SOCAN, Marie-Josée Dupré, a confirmé à un quotidien montréalais qu'il y a déjà sept ans que les villes -et les entreprises d'ailleurs- devraient payer des redevances pour droits d'auteur à la SOCAN. Mais la société

n'avait pas pris l'initiative de le faire payer.

Cette société assure la gestion collective des droits à payer pour la diffusion publique de la musique. Au Canada, l'an dernier, elle a encaissé environ 70 millions \$ de tous les télédiffuseurs et radiodiffuseurs d'événements, et des municipalités pour des événements précis.

90,38 \$

La SOCAN n'a aucune idée du nombre des villes qui utilisent de la musique sur leur système téléphonique de mise en attente.

Mais pour chaque numéro ou service, les municipalités devraient acquitter des droits de 90,38 \$ et, pour chaque ligne en cascade, 2 \$.

«Par exemple, pour un numéro comptant 10 lignes en cascade, une municipalité devrait verser chaque année 90,38 \$ plus 20 \$ pour les lignes en cascade», a expliqué Me Dupré.

La SOCAN expédiera dans les jours qui viennent à toutes les villes membres de l'Union des municipalités du Québec et de la Fédération québécoise des municipalités du Québec une lettre concernant leurs obligations légales.

Les municipalités paient déjà des droits de 100 \$ par année pour la diffusion de musique dans les arènes et les centres communautaires. Pour les cours d'aérobic, elles doivent déboursier 65 \$. Et une autre redevance de 57 \$ par événement est versée à la SOCAN pour chaque événement musical tenu dans l'un de ses locaux.



Photo PC

Les Rolling Stones ont la «satisfaction» de voir un de leurs titres arriver en tête d'un classement américain établi par 700 personnes du monde de la musique.

Satisfaction, meilleur titre rock

New York (AP)

La chanson des Rolling Stones «I Can't Get No) Satisfaction» arrive en tête des 100 plus grands titres rock, selon un classement établi par la chaîne américaine VH1 conduit auprès de 700 personnes du monde de la musique.

La chanson de 1965 du groupe britannique, qui aborde l'un des thèmes de prédilection du rock, le sexe, comporte un des morceaux de guitare les plus caractéristiques. Keith Richards avait affirmé qu'il lui était venu une nuit, lorsqu'il dormait.

Neuf titres des Beatles, grands rivaux d' alors des «Pierres qui roulent», figurent au classement de VH1, mais le meilleur d'entre eux, «Hey Jude», n'est que neuvième.

La chanson d'Aretha Franklin «Respect» est classée deuxième, juste devant le «Stairway to Heaven» de Led Zeppelin.

Derrière, ont trouvé, dans l'ordre, «Like a Rolling Stone», de Bob Dylan; «Born to Run», de Bruce Springsteen; «Hotel California», des Eagles; «Light My Fire», des Doors; «Good Vibrations», des Beach Boys; «Hey Jude»; et «Imagine», de John Lennon.

Le Dauphin

fête ses 26 ans!

Aussi
choix de
10 plats
à prix d'antan
à partir de **4,99\$**

à volonté

- Fruits de mer
- 7 côtes
- Fondue chinoise

Brasserie Le Dauphin

835, rue du Conseil
Sherbrooke
565-0911
Dès le dimanche 9 janvier

AU MENU Ce Soir

RESTAURATEURS

Affichez-vous!

564-5450

CAMILLE ROBERT
au piano
du jeudi au samedi
Table d'hôte, à partir de 16\$
BISTRO DE JACK'O
5000, boul. Bourque, Rock Forest
821-3525

JACK'O

475, rue Principale O. 5000, boul. Bourque 1031, route 220
Magog 843-4448 Rock Forest 821-5139 St-Elie d'Orford 821-0122

2 pour 1
Filet de poulet farci
ou Spaghetti (format reg.)

BIENVENUE au

B.E.

restaurant

4364, boul. Bourque
Rock Forest, Qc
J1N 1S3
(819) 564-2278

Restaurant
L'ENTR'AMIS
FINE CUISINE ÉVOLUTIVE

Table d'hôte **15,95\$**
à partir de

Apportez votre vin
734, 13e Avenue Nord, Sherbrooke 346-5227

Cuisine française et italienne

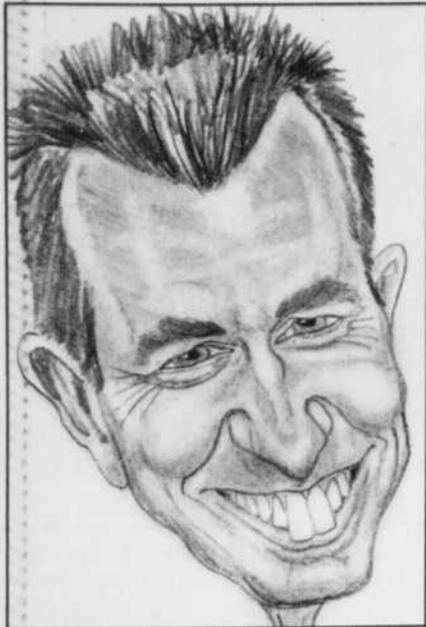
RESTAURANT
Le Grillardin

Venez goûter notre feuilleté d'escargots aux pleurottes et notre canard confit.

Ouvert 7 jours
822-8919 Place Andrew Paton



Méli-Mélo et Rigolo!



Laurent

Les Pokémon à TQS Estrie

Depuis le début de la semaine, la station de télévision TQS Estrie présente du lundi au vendredi, à 6 h 30 le matin et 16 h en fin d'après-midi, tes amis les Pokémon. À moins que tu sois une exception, tu sais sans aucun doute que les Pokémon sont les personnages principaux d'une série de dessins animés qui a conquis le cœur des petits Japonais, et qui est

aussi en train de conquérir le cœur de tous les jeunes Québécois.

Pour ceux qui ne le sauraient pas encore (est-ce que c'est possible?), disons que dans l'univers fantastique des Pokémon, tu deviens le dresseur de ces petites bêtes. Rares sont ceux qui peuvent espérer atteindre le grade de maître. C'est pourtant le rêve du jeune Ash Ketchum. Il est déjà un grand dresseur, mais il doit capturer le plus grand nombre possible de Pokémon à l'aide d'une Poké balle. La tâche n'est pas facile puisque chaque Pokémon est doté de pouvoirs spéciaux et d'une intelligence souvent supérieure à celle des humains.

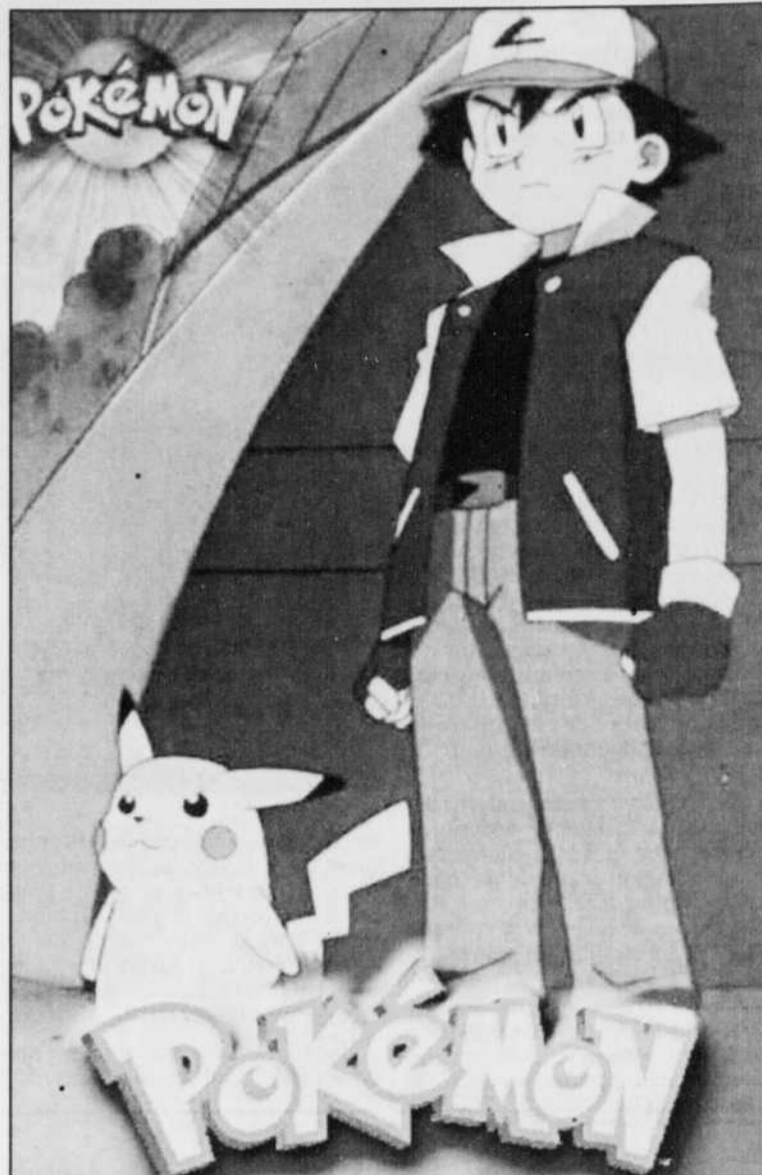
Ash et ses amis Brock, Misty et Gary peuvent compter sur le professeur Oak qui leur fait partager ses connaissances des Pokémon. Grâce à lui, Ash a découvert Pikachu, un

Pokémon très gentil et bien connu des enfants.

Pikachu possède d'énormes pouvoirs, combinant haut voltage et champs magnétiques pour échapper à ceux qui le pourchassent. Jessie, James et Meowth voudraient voler ce Pokémon très convoité lors des championnats régionaux, mais ils doivent faire face à un adversaire très rusé et électrisant avec ses 10 000 volts de puissance.

En plus de Pikachu, le Pokémon préféré de tous, tu pourras faire la connaissance de plusieurs autres bêtes dont Squirtle, Charizard, Bulbasaur, Arbok, Gloom, Vulpix, Zubat, etc. Il y en a plus d'une centaine.

C'est donc un rendez-vous chaque jour de la semaine sur les ondes TQS Estrie pour un merveilleux voyage au pays magique des Pokémon.



www.humeur.com/ninou/

LES NINÖU par FRANFOU & GUS



Polo a mal retranscrit sa liste. En changeant pour chaque mot une lettre par une autre, peux-tu trouver les 10 différentes sortes d'arbre? ex.: PIE = PIN

SATIN	ORGE
CHINE	CADRE
ARÈNE	SALLE
FILLEUL	PALLIER
ÉTABLE	ROULEAU

Ma place de l'artiste

COLORIE-MOI!

LES NINÖU

LE COIN DÉBROUILLARDS

Trouve l'intrus!
Dans chacun des huit groupes suivants, il y a un intrus. C'est un intrus parce qu'il ne possède pas une caractéristique commune aux trois autres. Exemple : tête, main, pied, chaise. L'intrus est chaise, car les trois autres sont des parties du corps humain. Ça, c'était facile! En voici qui sont un peu plus difficiles.

- 1- Les Débrouillards, Québec Science, Croc, Science Express.
- 2- Table, chaise, chien, humain.
- 3- Téléviseur, téléphone, télégraphe, télécopieur.
- 4- Hockey, baseball, basketball, ski de fond.
- 5- Mitsou, Céline Dion, Vanessa Paradis, Julie Masse.
- 6- Sociologie, géologie, sismologie, volcanologie.
- 7- Patate, riz, carotte, choux-fleur
- 8- Einstein, Newton, Scientifix, Tournesol.

Quel mammifère marin a-t-on surnommé le « canari des mers » parce qu'il émet des sons semblables au chant d'un oiseau ?

- a) Le dauphin
- b) Le béluga
- c) Le marsouin commun
- d) Le petit rorqual

L'anémone de mer, c'est :

- a) Une plante carnivore des profondeurs marines;
- b) Une variété de calmar de très petite taille;
- c) Un animal en forme de fleur qui vit sur les rochers sous-marins.

Le Radarsat est un satellite de détection à micro-ondes qui peut recevoir et transmettre des signaux à travers les océans, les glaces ou les forêts. Quel pays l'a conçu ?

- a) Les Etats-Unis
- b) La Russie
- c) La France
- d) Le Canada

RÉPONSES DE LA SEMAINE DERNIÈRE

Quiz

1. Pacemaker et non pince-mon-cœur (appelé aussi stimulateur cardiaque)
2. A (3%)
3. Dakar !
4. A (plus elle s'amincit)

Mot mystère

Joyeuses fêtes

Les vacances sont terminées. Le sapin de Noël va être rangé. Qu'a cela ne tienne, **bon retour en classe!** On a toujours une bonne occasion de fêter. Surtout quand le retour en classe amène avec lui le retour des ateliers des Débrouillards. Sortez de votre ordinaire, invitez les Débrouillards dans votre école. Pour informations, contactez Julie-Andrée Turgeon, au Conseil du loisir scientifique de l'Estrie, 565-5062.

LE BRIDGE

André Trudelle

Quand le mort n'a pas d'entrée

Son partenaire Nord ayant ouvert les enchères à 1 K, Est saute à 4 Co et Sud à 6 Pi. Ouest entame naturellement de son singleton Co. Comment le déclarant, quelque peu déçu à la vue du mort, doit-il s'y prendre pour réaliser son contrat.

Donneur: Nord
Vulnérabilité: Nord-Sud

NORD
 ♠ 64
 ♥ 864
 ♦ ARDV3
 ♣ V106

EST
 ♠ aucun
 ♥ RDV10953
 ♦ 1084
 ♣ 932

SUD
 ♠ ARDV8532
 ♥ A7
 ♦ aucun
 ♣ A7

Les enchères:

NORD	EST	SUD	QUEST
1 K	4 Co	6 Pi	passé
passé			

Entame: 2 de Co

Infographie La Presse

Après avoir pris l'entame de son As de Co, Est ayant fourni le 9, Sud examine la situation. Si la Dame de Tr tombe seconde, pas de problème. Si elle est troisième en Est, c'est la chute. Comment jouer ?

As de Pi. Est ne fournit pas. Roi de Pi et 2 de Pi. Ouest gagne du 10. Il doit revenir K ou Tr. Peu importe son choix, le déclarant encaissera toutes les autres levées, défaussant sa ou ses perdantes sur l'As de K de son vis-à-vis.

- Club Plein Air Parc Jacques-Cartier
 Session de bridge du 4 janvier 2000
- Nord -Sud** René Arsenault et Paul Boulanger
 Mariène DeCouvreur et Jacqueline Brulotte
 Madeleine Courchesne et Roger Courchesne
 Carmen Allard et Carmen Gauthier
 Jeanne Labrecque et Collet Gagné
 Thérèse Bolduc et Rollande Côté
 Laurence Bouchard et Richard Parenteau
 Thérèse Gadbois et Huguette Gingras
- Julienne Milette et Thérèse Raby**
 Lucille Demers et Lucille Lemieux
 Denise Labrecque et Fernande Breton
- Jeanne Grondin et Pauline Cabana**
 Thérèse Allard et Mireille Belisle
Est-Ouest Claudette Bérard et Loretta Collard
 Thérèse Roy et Jacques Roy
 Denise Bergeron et Aline Ferland
 Manon Ensin et Jeannette Bolduc
 Mariette Grégoire et Claude Ouimet
 Gisèle Boivin et Mariette Trachy
 Gislaïne Lefebvre et Gaston Paradis
 Louise Fortin et Elisabeth Boisse
 Florence Marois et Suzanne Blouin
 Yvonne Landreville et Bernadette Binette
- Louise Falardeau et Clovis Masson**
 Armande Forget et Madeleine Desmarais
- Club de Bridge de Magog**
 Session du 5 janvier 2000
- Nord -Sud** Hélène Beaulieu et Patrice Roy
 Denise Mercier et Jeanne Labrecque
 Micheline Grondin et Paul Boulanger
 Françoise Renaud et Gilberte Vachon
 Andrée Fortier et Denis Viens
 Marielle Fleurant et Jean-Claude Belleau
- Est - Ouest** arlene DeCouvreur et Michel Béliveau
 Thérèse et Jacques Roy
 Diane Bergeron et Guy Larose
 Len Dorcy et Gerry Lawlis
 Jacqueline et Lucien Mercier
 Annette Filiault et Madeleine Gauthier

VOTRE HOROSCOPE



CAPRICORNE



VERSEAU



POISSONS



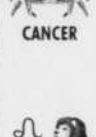
BÉLIER



TAUREAU



GÉMEUX



CANCER



LION



VIERGE



BALANCE



SCORPION



SAGITTAIRE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
 Il serait souhaitable que vous preniez le temps de fixer vos objectifs professionnels plus clairement. Sans vous donner l'assurance d'atteindre vos buts, cela vous permettra de voir si vous êtes sur la bonne voie. Côté cœur, vous serez plus heureux si vous êtes moins sensible.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
 Vous saurez réagir de la meilleure manière aujourd'hui. Votre capacité de communiquer sera bonne. Prenez la parole, n'hésitez pas à dire ce que vous pensez. Côté cœur, vous serez simple ! Bien dans votre peau, vous relèverez des défis dans les jours qui viennent.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
 Vous aurez la volonté de terminer certaines tâches en même temps que vous rêverez d'un éloignement. État difficile de celui qui est débordé. Une seule solution : prendre les choses une à une et ne pas s'en faire. Côté argent, vous voudrez vous mesurer à d'autres. Amitiés favorisées.

du 21 MARS au 20 AVRIL
 Il serait préférable de consacrer plus de temps à votre vie intime. Bons aspects pour les réconciliations. Côté vie quotidienne, détendez-vous et prenez le temps de vivre. C'est le moment de vous reposer.

du 21 AVRIL au 20 MAI
 Vous aurez tendance à vouloir à tout prix changer des choses. Ne mettez pas tout sens dessus dessous pour un simple changement d'humeur. A la maison, profitez de la fin de semaine pour modifier votre intérieur. Côté cœur, vous serez tendre comme tout.

du 21 MAI au 21 JUIN
 Il est question d'un changement de lieu de vie ou d'un départ, ou d'une arrivée, ou d'un voyage. Journée propice à l'établissement d'une nouvelle donne. Vous découvrirez des gens. Vous bougeriez.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
 Le besoin d'accomplissement se fera pressant. Dans toutes vos entreprises, il sera toutefois nécessaire de canaliser vos énergies pour ne pas vous perdre. Comme vos capacités de raisonnement seront décapées, il serait avantageux que vous fassiez quelque chose de constructif.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
 Certains projets auxquels vous tenez prendront une bonne part de votre énergie. Vous verrez plus clairement quoi faire pour atteindre votre but. Côté cœur, vous bénéficiez actuellement d'une excellente cote. Cette période vous apporte plus d'assurance.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
 Il est possible que vous éprouviez une certaine fatigue. Ce n'est pas grave et ça ne durera pas. Vous auriez avantage à utiliser les prochains jours pour accomplir de petites tâches. Côté cœur, ne faites que les petits gestes.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
 Journée idéale pour aller vers les autres. Il est probable que votre vie sociale soit un peu calme depuis quelque temps. Aujourd'hui, les aspects favorisent une vie sociale plus active. Vous profiterez de la vie.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
 L'ambiance change et vous adopterez une attitude plus fonceuse que dans les derniers jours. Vous serez optimiste et les événements devraient tourner à votre avantage. Vous prendrez quelques risques.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
 Gardez du temps pour faire une promenade. Dans une question qui vous préoccupe, vous pourriez être attiré par une solution illogique. Côté cœur, cessez de tout analyser à la loupe. Laissez la vie vous surprendre.

HORIZONTALEMENT

- Il fabrique de faux billets - Cri employé par des veneurs
- Gloussé - Intégral - Vent du Languedoc
- Filin - Elle est à l'abri des tracas - De là Réseau informatique - Nickel - Tour
- Titane - Grecque - Technétium - V. des Pays-Bas - Oeuvre théâtrale mise en musique
- Qui n'a subi aucun changement - Éminence - Construire
- Lithium - Adverbe - Monnaie chinoise
- Enfant des rues de Montmartre - Qui concerne un petit os circulaire - Exprime un bruit sec
- Membrane qui revêt la plus grande partie de la cavité abdominale - Enlevai - Dame
- Solution - Adj. poss. - Petit insecte - Piquant de certains végétaux
- Prophète - Irlande - Avenue - Police
- Préfixe - Cité légendaire - Tissu - Un travail qui nécessite des aiguilles
- Équidés - Adj. poss. - Volcan - Étain - Liquide
- Contrefaite - Convenir - Idem - Praséodyme
- Champion - Volume de minerai - Disparite
- Fruit charnu - Groseille rouge
- Se produit tous les trois mois (f.) - Sont couvertes de pois
- Ne souffre pas de délai - Pour lier - Sélénium - Note
- Cessation des hostilités (m. comp.) - Cri
- Comme Anne - Avancera - Manganèse - Inflammations des sinus

VERTICALEMENT

- Façade principale d'un édifice - Prostrées
- Bronze - Grande plaine herbeuse - Cons. jumelles
- À la page - Poissons osseux - Exprime l'étonnement
- Qui aime les étrangers - Police nazie - Conscience
- Manganèse - Aber - Brome - Liée - Curie
- Déplacée - Inutile - Exercer une action
- Négation - Signe du zodiaque - Possessif
- Insecte - Imprégnés à l'excès
- Argon - Astate - Boyaux - Élément
- Petits insectes - Mouche - Zinc
- Saison - Objet solide se mouvant dans l'espace - Aluminium

BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



LE MOT PERDU

5 lettres: les soins de la peau 374

T	X	U	E	U	T	C	N	O	T	N	A	C	R	E
I	N	F	U	E	C	N	H	E	O	O	O	D	E	R
U	O	A	O	A	T	U	E	Y	T	N	N	E	S	I
D	U	C	J	L	I	T	A	M	G	T	U	S	S	C
O	R	I	H	L	C	R	E	L	G	Q	E	O	E	S
R	R	L	E	E	C	O	E	C	I	I	U	D	N	H
P	I	E	D	R	V	U	L	M	E	R	P	O	C	A
V	E	V	I	G	Q	E	I	O	C	R	I	R	E	M
E	R	R	U	I	R	H	U	I	R	T	R	I	P	P
G	E	E	L	Q	C	V	L	X	U	A	E	S	A	O
E	I	P	F	U	P	O	I	L	E	R	N	E	R	I
T	P	R	U	E	D	O	O	S	D	T	U	T	F	N
A	U	T	C	E	P	S	A	U	A	E	I	P	U	G
L	A	E	L	U	D	N	O	E	U	G	O	V	M	M
S	P	R	O	C	E	P	S	I	N	R	E	V	E	I

allergique paupière
 applique pigment
 aspect pire
 poil
 poudre
 produit

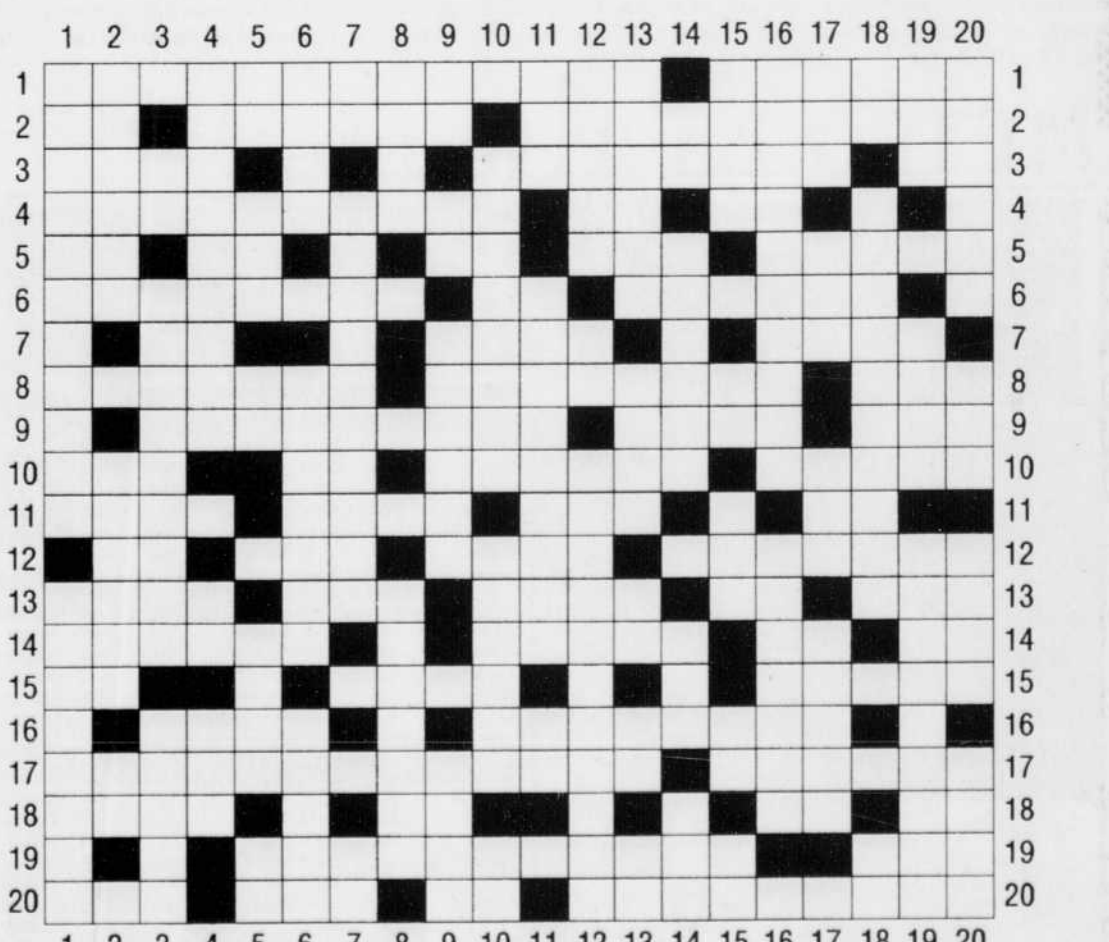
cheveux
 chimique produit
 cire
 colorant recette
 corps
 crayon shampoing
 solution
 désodorise sourcil

essence tons
 évite végétal
 facile vernis
 fluide visage
 parfumé vogue

solution du numéro 373 : HONTE

MOTS CROISÉS

B-175 Denyse Béliste



- Est collectée dans la vessie - Connu - Obturateurs pour boucher les ouvertures par lesquelles le métal fondu coule dans les moules
- Famille de grenouilles - Vente - D'avoir - Pron. pers. - Marque le dégoût
- Adj. poss. - Il vit seul - Un peu de lumière - Monnaie d'Extrême-Orient
- Préjudice - Voyelles - Face postérieure du corps de l'homme - Drame lyrique japonais - Voy. jumelles
- Hermaphrodisme - Le monde entier
- Mot latin - Ce n'est pas beaucoup - Pour attirer l'attention - Fruit
- Fl. de France - Digne des anges - Astate
- Première - De petite taille - Pillage
- Vers - Arrivée - Affl. de la Seine - Ch. l. de c. de l'Orne

SOLUTION DU PROBLÈME B-174



Denis Messier en liberté

denis.messier@latribune.qc.ca 564-5454 564-8098



Denis Messier est absent pour quelques jours. Cette chronique se poursuivra pendant son absence grâce à la participation de ses confrères de la salle de rédaction.

Café / potins

La direction et le personnel de *La Tribune* ont bien apprécié les remerciements de **ROCK GUERTIN**, président de la Fondation Rock-Guertin, à la suite du succès de la campagne annuelle des Paniers de l'Espoir.

YVON FORTIER, directeur de Investors, fait fureur avec son «look Joe Norton».

GÉRALD BOUCHARD et **CLAUDE VILLEMAIRE** dévoileront bientôt des nouvelles très intéressantes pour leur entreprise Le Service de l'Estrée.

JACQUES PRONOVOST, le rédacteur en chef de *La Tribune*, se réjouit du succès de l'édition spéciale du 31 décembre dernier. Le cahier 2000 ans d'histoire a eu un impact exceptionnel.

Le programme Place aux Jeunes se poursuivra cette année dans la région de Lac-Mégantic. L'homme d'affaires **RENÉ-PAUL LACOMBE** agira comme président d'honneur. **NATHALIE LABRECQUE**, **VÉRONIQUE GRÉGOIRE** et **ISABELLE THIBAUT** font partie de l'équipe responsable de l'initiative.

ROGER RICHARD, directeur général de la Commission scolaire des Bois-Francis, prendra sa retraite dans quelques mois. On dit que cet homme dynamique étudie déjà une foule d'offres pour son éventuelle carrière de retraité!

À surveiller le prochain concours qui commencera dans les pages de *La Tribune* d'ici quelques jours. Nos lecteurs auront l'occasion de gagner des prix pour une valeur de 30 000 \$. Le personnage



Rock Guertin de **JACOB NICOL** sera de cette intéressante promotion.



Eugene Naylor



Francis Gagnon



Jean Arel

FRANCIS GAGNON, le maire de Fleurimont, garde la forme en jouant au hockey dans une ligue amicale de sa ville. On raconte que monsieur le maire est très compétitif...

MICHAEL INNES fait partie des grands bénévoles du Tournoi international bantam depuis onze ans... **CAROLE MÉNARD**, **JULIEN ST-PIERRE** et **PIERRE ELLYSON** ont été des personnes indispensables dans tout ce qui touche l'enregistrement et la documentation... **JACINTHE DUBOIS** a encore fait un bon boulot comme responsable de l'hébergement tandis que **GENEVIÈVE FORTIER** s'est signalée à l'accréditation... **DENIS MARCOTTE**, de son côté, a dirigé avec brio toutes les activités qui se sont déroulées au Palais des sports.

LUC GAUTHIER et **YVES LAMONTAGNE**, deux postiers de la Société canadienne des postes, ont aimé leur expérience de bénévoles au tournoi... **RÉAL COUTURE** et **PAUL MOREAU** ont accompli du bon travail comme responsables des entrées au Palais des sports et à l'aréna Yvan-Dugré...

MARCEL BUREAU, directeur général de La Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Sherbrooke, ira bientôt faire du ski dans les Alpes françaises.

PIERRE LALIBERTÉ, secrétaire de l'organisation des Aztèques d'Asbestos, est évidemment un partisan acharné de son équipe et il souhaite que le public continuera de remplir les gradins de l'aréna Connie-Dion.

JACQUES GRÉGOIRE, de la Cage aux sports de Sherbrooke et un bon joueur de hockey dans différentes ligues amicales, fait l'essai présentement

des patins Sher-Wood qui seront éventuellement sur le marché. Ses commentaires sont très positifs.

Parlant de la Cage aux sports de Sherbrooke, **PIERRE ROBERT** se montre très optimiste quand il parle de la nouvelle décoration qui sera effectuée dans le restaurant d'ici la fin de janvier. On dit que le changement sera spectaculaire.

Le projet du Groupe Savoie et du Musée de la nature et des sciences dans l'ancien édifice de la Kayser au coeur de Sherbrooke est positif à tous les chapitres: environnement, affaires, revitalisation du centre-ville et création d'une quarantaine d'emplois. Le maire **JEAN PERRAULT** avait toutes les raisons de se réjouir cette semaine. Cette initiative de revitalisation a même été citée en exemple dans la première page du quotidien *La Voix de l'Est* de Granby.

C'est officiel: il y aura de l'action à l'élection de la mairie de Compton! **FERNAND VEILLEUX**, maire de Compton Station, et **EUGÈNE NAYLOR**, maire de Compton, ont confirmé leur intérêt pour la direction de la municipalité regroupée. **JACQUES FERLAND**, très impliqué dans le domaine de l'agriculture, pourrait aussi soumettre sa candidature bientôt. Une élection à suivre...

L'animateur **JEAN AREL** en mène large à tous les matins sur les ondes de CHLT-630. Après son émission *Y'en aura pas de facile!* de 5 h 30 à 7 h 00, Jean seconde ensuite **JACQUES LAVOIE** jusqu'à 9 h 00 avec une foule d'informations, dont évidemment les nouvelles sportives. Un vétéran des communications, Jean garde la fougue d'une recrue.

À Windsor, le maire **LOUIS ST-LAURENT** s'implique dans tous les dossiers et il mise sur le travail collectif.



Rebecca et le bogue

Marc Norton, propriétaire de Flash-Info «l'informatique sym-pathique», a fait fi du bogue de l'an 2000. Il en a plutôt profité, avec sa conjointe, Lydia Manzy, pour célébrer le premier anniversaire de leur petite Rebecca, un bébé de l'année 1999, dont on a oublié de signaler la naissance!

Un grand bénévole

Bénévole pendant les 16 derniers jours de l'opération Nez Rouge à Sherbrooke, soit jusqu'au 1er janvier dernier, Jacques Courtemanche, de Magog, à la surprise de tous, est décédé quelques heures après la fin de sa mission.

M. Courtemanche, dont les funérailles auront lieu aujourd'hui en l'église Saint-Patrice de Magog, était bénévole au sein de Nez Rouge depuis trois ans. Un membre de la famille, M. Pierre Morotti, aimerait parler avec quelqu'un qui l'a côtoyé dans ces dernières heures de bénévolat. On peut le joindre au 514-949-0182 (cellulaire).



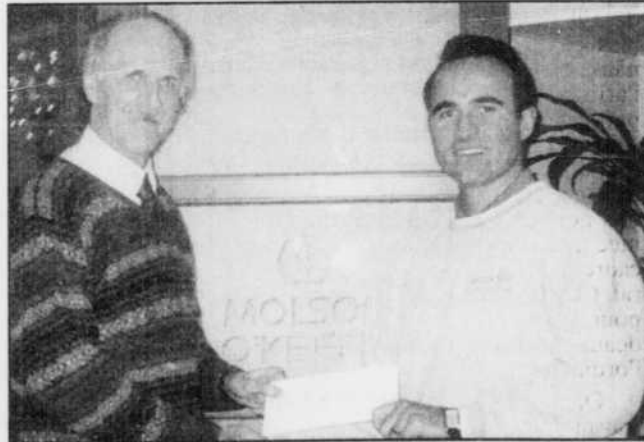
Le voyageur de l'éternité

Une huile sur toile ayant pour titre *Le voyageur de l'éternité* a valu à Louise Léveillé le premier Grand Prix au Gala international des arts visuels qui couronnait le 16e concours annuel des artistes peintres et sculpteurs du Québec. Quelque 225 artistes des quatre coins du monde ont exposé plus de 800 oeuvres dans le cadre de ce concours. On voit ici Louise Léveillé expliquant sa toile à Marguerite Blais, animatrice du Gala. La lauréate est bien connue à Magog et aux environs. Elle est une assidue du Quartier des artistes pendant la Traversée internationale du lac Memphrémagog et plusieurs de ses oeuvres sont présentement exposées à la galerie d'art Au grenier de Gifé, à North Hatley.



Don de 1000 \$ à La Providence

Rien qu'en vendant à très bas prix des hot dogs à leurs clients, les marchés d'alimentation Métro Plouffe du centre-ville de Magog et du centre commercial Les Galeries Orford ont amassé en très peu de temps une somme de 1000 \$ dont ils ont fait don à la Fondation de l'Hôpital La Providence de Magog. Le chèque a été remis au trésorier de l'organisme, M. Claude Gérin, par le directeur du marché des Galeries Orford, M. Michel Lefebvre, et le directeur du marché du centre-ville, M. Roger Gagneau.



Campagne de Moisson Estrie

M. Richard Lacroix remet au nom de la compagnie Molson une généreuse contribution à Gilles Duquette, directeur général de Moisson Estrie. Ce geste de partage s'est fait dans le cadre de la campagne de financement de l'organisme.



Depuis quelques années déjà, l'organisme Le Grenier du bon Dieu collabore à la campagne de financement de Moisson Estrie. Sur la photo, on aperçoit Gilles Duquette, directeur général de Moisson Estrie, qui reçoit la contribution des mains de Madeleine Carey et Yvette Agagnier.

MÉTÉO La Tribune



LaTribune 564-5450

...une publicité qui marche!

LA TRIBUNE	AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
	-4 PRÉC. 40	-13 PRÉC. 40	0 -7 PRÉC. 30	5 -11 PRÉC. 60	1 -11 PRÉC. 30

QUÉBEC			INDICE UV			
Chicoutimi	Var -9/-20	Québec	Nei -7/-13	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		
Gaspé	Sol -10/-14	Rimouski	Sol -10/-14	60 30 20 15		
Iles-de-la-Mad.	Var -3/-7	St-Georges	Nei -7/-13			
La Grande	Nei -15/-17	Sept-Îles	Sol -14/-20			
Lac-St-Jean	Var -11/-19	Trois-Rivières	Nei -5/-8			
Montréal	Nei -4/-10	Val d'Or	Nei -5/-15			

CANADA			USA		
Charlottetown	Var -5/-10	Régina	Var -3/-11	Boston	Sol 2/-3
Edmonton	Sol -1/-7	St-John's	Var 4/-9	Bridgeport	Sol 3/-3
Fredericton	Sol -5/-13	Toronto	Var -2/-4	Burlington	Sol -3/-9
Halifax	Sol -3/-8	Victoria	Nua 9/5	Concord	Sol -1/-8
Ottawa	Nei -3/-10	Winnipeg	Var -8/-13	Detroit	Sol 6/-6

LE MONDE			DESTINATIONS SOLEIL		
Athènes	Ave 13/2	Mexico City	Sol 22/4	Acapulco	Sol 33/20
Beijing	Sol -6/-24	Moscou	Nua 0/-7	Bermudes	Nua 24/17
Berlin	Plu 8/1	Paris	Plu 12/5	Cancun	Sol 29/22
Hong Kong	Var 25/17	Port-au-Prince	Sol 31/23	Myrtle Beach	Sol 12/2
Lisbonne	Sol 17/8	Rome	Plu 11/1	Montego Bay	Sol 30/23
Londres	Var -2/-5	Tokyo	Sol 12/5	Orlando	Nua 23/14
				Puerto Plata	Sol 29/23
				Tampa	Nua 25/14
				West Palm B	Sol 26/18

© Services Commerciaux MM 2000

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

PLUS DE 115 000 LECTEURS

PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT

564-5450 LaTribune

Chiang Mai: la rose du nord

Chiang Mai présente un contraste étonnant avec Bangkok. Sept fois moins grande, la deuxième ville thaïlandaise a peu de choses en commun avec la capitale. Ville ancienne et historique qui a fêté ses 700 ans en 1996, Chiang Mai est une destination qui séduit par son charme tout particulier au coeur de la pittoresque région du nord. Située à quelques 700 km de Bangkok, Chiang Mai, desservie par plusieurs vols quotidiens, est à moins d'une heure de la capitale par avion. On peut s'y rendre également en train et en car, roulant jour et nuit. Alors, que Bangkok n'a que deux cents ans, Chiang Mai, ou la Rose du nord, fut fondée à la fin du 13^e siècle. Elle est donc l'une des plus anciennes villes habitées du pays. Autrefois capitale du Lanna, royaume thaïlandais indépendant, elle a su conserver son patrimoine culturel unique pour devenir un véritable musée des arts et de l'architecture propres à la région.

Au coeur de la cité ancienne, délimitée aujourd'hui par des douves et des portes fortifiées, se dressent de nombreux temples bouddhistes et autres monuments, témoins d'un passé resplendissant. Le temple de Wat Prathat Doi Suthep, perché sur le sommet d'une colline à 1000 mètres d'altitude et dont les bâtiments actuels datent du XVI^e siècle, vaut vraiment la peine d'être visité, soit en empruntant le funiculaire ou en grimpant la colline à pied, comme le font les pèlerins. D'autres sites sont aussi à visiter tel que Wat Phra Sing, fondé en 1345 et l'un des sanctuaires les plus importants de Chiang Mai, Wat Chedi Luang dont les ruines de son grand chedi sont abrité par un arbre immense et le Palais Phuping, résidence d'été de la famille royale.

Chiang Mai offre plusieurs autres activités aux visiteurs, que l'on parle du Festival des fleurs en février avec ses bateaux fleuris, ou des trois terrains de golf qui attendent les amateurs de ce



On vient à Chiang Mai pour acheter et admirer le travail des artisans, mais aussi pour visiter les ateliers et même les villages entiers consacrés à l'artisanat, où on peut assister à la fabrication des objets artisanaux.



La région du nord se caractérise surtout par la présence des tribus montagnardes qui habitent les hautes terres.

sport ou encore des très nombreux sites historiques et archéologiques accessibles, vous apprécierez votre séjour dans cette magnifique ville du nord de la Thaïlande.

L'artisanat

Chiang Mai est un centre d'artisanat dont l'importance est quasiment égale dans le monde. De nombreux métiers font partie de la tradition de cette région; les artisans, dont le savoir-faire se perpétue de père en fils, continuent à réaliser de petites merveilles d'argenterie, des sculptures en bois, des laques de la poterie céladon, de la soie et du coton, des parasols en papier peints à la main, etc. La soie thaïe arrive au premier rang des achats les plus populaires lors d'un séjour en Thaïlande. Elle est fabriquée dans d'innombrables coloris et avec des motifs originaux. La soie mut-mee, appartenant à l'artisanat du nord-est du pays, est très particulière. Produite à partir de fils de soie noués et plongés dans différentes teintures, elle reproduit des motifs atterrants après avoir été tissée. Autrefois négligé, l'artisanat de la soie mut-mee a récemment été réactivé dans le cadre de projets de développement rural. Chiang Mai est un véritable paradis pour le visiteur qui recherche des cadeaux ou des souvenirs qui sortent de l'ordinaire.

On y vient pour acheter, admirer le travail des artisans et aussi pour visiter les ateliers et même les villages entiers consacrés à l'artisanat, où on peut assister à la fabrication des objets artisanaux. Une expérience passionnante et inoubliable pour tous les étrangers de passage.

Les tribus montagnardes

Cependant, la région du nord se caractérise surtout par la présence des tribus montagnardes qui habitent les hautes terres. Il existe sept grandes tribus: Mèo, Karen, Yao, Lisu, Lawa, Lahu et Akha. Vivant de manière indépendante, chacune a préservé, sa religion sa langue et la façon de se vêtir. Le visiteur sera accueilli de façon chaleureuse dans les villages, où les traditions restent intactes à l'abri de la modernité du vingtième siècle. Ici, la vie ignore la cadence frénétique de la capitale. Chiang Mai reste une ville de détente, dont la population accueillante et insouciant garde jalousement ses habitudes et valeurs traditionnelles.

Le triangle d'or

La ville de Chiang Mai, à 785 km de Bangkok, offre, par ailleurs, de nombreuses possibilités de circuits dans la région. Au nord, un petit voyage en

avion ou trois heures de route amènent le visiteur à Chiang Rai, près du Triangle d'or. Cet endroit magique est le point où convergent les trois frontières de la Thaïlande, de la Birmanie et du Laos. Dotée d'un bon équipement hôtelier, Chiang Rai constitue une excellente base pour découvrir le grand nord. La ville elle-même possède plusieurs temples intéressants et permet des excursions fascinantes. Sur les rives du Mékong se dresse la charmante petite ville de Chaing Saen, berceau de la culture Lanna, où les ruines anciennes témoignent de l'importance du site bien avant la construction de Chiang Mai. Plus haut encore se trouve Mae Sai au point culminant de la Thaïlande. Entre cette ville et Chiang Rai, le visiteur pourra admirer des montagnes majestueuses, recouvertes de jungle, domaine des tribus montagnardes.

L'ancienne cité de Sukothai

Au sud de Chiang Mai, en passant par les villes de Lampang et de Tak, le visiteur arrive à Sukothai à l'extrémité de la région du nord. Située à 350 km au sud de Chiang Mai et à 427 km au nord de Bangkok, Sukothai fut la première capitale de la Thaïlande, fondée au début du 13^e siècle. Deux chefs thaïs s'unirent en 1238 pour renverser leur suzerain kmer et fonder, par la même occasion, le premier royaume thaï indépendant. La Thaïlande connut une explosion culturelle et intellectuelle sous ce royaume dont la création de l'alphabet thaï et l'expression d'un art unique au monde par la peinture, la sculpture, l'architecture et la littérature. Les nombreux temples et ruines, qui ornent ce qui étaient autrefois une grande ville resplendissante, se trouvent aujourd'hui dans le Parc historique de Su-

thai, désigné par l'Unesco comme appartenant au patrimoine mondial. On y retrouve, entre autre, les restes du Palais Royal, quelques temples bouddhistes et un système très complexe de canaux et de bassins qui approvisionnent la ville en eau. Le royaume déclina au début des années 1300 au profit d'Ayuthaya, plus au sud. Sukothai figure parmi les curiosités à ne pas manquer en Thaïlande. Éparpillés sur une vaste région rehaussée de superbe paysages, ces monuments témoignent de la nais-

sance de la nation thaïlandaise. Leur architecture unique rappelle le premier Bon voyage!

GASTON L'ÉTOILE directeur
COURTIERS VOYAGES

WINDSOR

**Joyeux Noël
Bonne et heureuse
année 2000!**

Pour vous, nous avons visité cette année plus de 10 destinations

Avant d'acheter...
appelez-nous!

Rabais additionnels
disponibles à l'agence

TOUT À UN SEUL ENDROIT
1 seul numéro pour un bon prix
845-3317
1-888-927-STAR (7827)
Télé.: 845-3318

21, rue St-Georges, Windsor

219, rue Wellington Sud
Sherbrooke

AGENCE DE VOYAGES
Le Club Stan-Buy Inc

Détenteur
d'un permis
du Québec

566-5595
Extérieur 1 888 236-5595

Un de nos agents
revient tout juste
de Nicaragua, et
ce, pour mieux
vous conseiller.
Photos et information
disponibles à l'agence.

DEPUIS 14 ANS À VOTRE SERVICE
ANTILLES - AMÉR. SUD ET CENTRALE
- EUROPE ET ASIE AUSTRALIE

ELVIS STORY
(Au Théâtre Le Capitole à Québec)

4 départs
Accompagnés de Sherbrooke
3 - 17 juin, 1 juillet, 30 septembre

EXCELLENTS BILLETS (2e et 3e rangées)

GROUPE ACCOMPAGNÉ
départ de Sherbrooke

Départ : 26 février
Cette destination est reconnue comme étant
le meilleur rapport qualité-prix à Cuba

GUARDALAVACA

1 sem. 2 sem. (2 places)
Idéal pendant le congé scolaire
1179\$ 1489\$

Voyages Orford **Carlson Wagonlit Travel**

DÉPARTS DE GROUPES

CROISIÈRE ▶ « Flamenco » départ de Santo Domingo le 12 mars. avec Albéo Desjardins.

SAN ANDRÈS ▶ 6 au 20 mars
SAN ANDRÈS ▶ Decameron San Luis
SAN ANDRÈS ▶ avec Robert Guimond

TUNISIE ▶ 19 mars au 4 avril
TUNISIE ▶ Réunion d'information
TUNISIE ▶ mardi 18 janvier, 19 h
756, 12e avenue N., Sherbr.
avec Marjolaine Loubier

NEW YORK ▶ à Pâques
NEW YORK ▶ 21 au 24 avril
NEW YORK ▶ avec Robert DeCourcel

756, 12e avenue Nord, Sherbrooke 564-4433
2876, boul. Portland, Sherbrooke 563-7131
Galeries Orford, Magog 843-4747
www.voyagesorford.com

SOYEZ BIEN INFORMÉ, **POUR BIEN VOYAGER!**
Consultez notre site internet : www.voyagesbellevue.ca

LA FLORIDE 
4 au 20 mars (17 jours) EN AUTOCAR

Départ EXCLUSIF accompagné de Sherbrooke.
2 couchers en route à aller.
4 nuits à Kissimmee (Orlando) / 7 nuits à Hollywood Beach.
1 nuit à Saint-Augustine / 2 couchers en route au retour.
Une excellente occasion de visiter ORLANDO et ses attractions et de profiter de la MER à Hollywood. 9 déjeuners inclus.

Autres départs

Samedi 12 février : la SAINT-VALENTIN à Québec : visite du CHÂTEAU FRONTENAC et souper-spectacle LES FOLIES DE PARIS.

15 et 16 février : SKI au MONT-TREMBLANT

Mercredi 29 mars : DÎNER au restaurant l'Astral et spectacle de MICHEL LOUVAIN au Grand Théâtre de Québec.

5 au 27 mars : Espagne 10 au 25 mars : TUNISIE
21 au 24 avril : NEW-YORK à Pâques
2 au 16 avril : Mexique, PUERTO AVENTURAS

Inscrivez dès maintenant à votre agenda :
MARDI 8 FÉVRIER : SALON VOYAGES BELLEVUE

VOYAGES BELLEVUE inc.

SHERBROOKE
1650, boul. Portland
(819) 566-8663

LAC-MÉGANTIC
5335, rue Frontenac
(819) 583-2801

L'Asie coûte moins cher que l'Europe!

André DÉSIRONT La Presse

Collaboration spéciale

Aujourd'hui, un séjour de deux semaines à Bali, avion et repas compris, se détaille au même prix qu'un forfait d'une semaine dans un bon «tout inclus» en République dominicaine ou au Mexique. Et un circuit complet en Thaïlande coûte sensiblement moins cher qu'un voyage similaire en Europe. Les consommateurs commencent à le savoir.

«Une bonne partie de notre clientèle est composée de gens qui, autrefois, auraient acheté un voyage en Europe», dit Johanne Dubé, directrice du département «Asie-Pacifique» chez le grossiste Tours Chanteclerc. «Ce redéploiement de la demande a un impact sur l'âge moyen des participants: voici quelques années, nos groupes pour l'Asie étaient surtout composés de septuagénaires. Aujourd'hui, la moitié de la clientèle vient à peine de franchir le cap de la quarantaine. Et les spéciaux pour Bali nous permettent d'attirer une clientèle encore plus jeune: celle de gens qui séjournent habituellement dans les destinations soleil.»

Non contente de se démarquer sur le plan tarifaire, l'Asie ne le cède pas d'un pouce sur la qualité des prestations, au contraire! A prix moins chers, qualité supérieure! «Les standings hôteliers sont les meilleurs de la planète», remarque Marc Ancuta, directeur général d'Exotik Tours. «Les hôtels utilisés dans le cadre de nos circuits et nos forfaits sont généralement des «cinq étoiles» et, quand il n'y en a pas dans les villes d'étape, nous choisissons des établissements de première classe qui seraient probablement classifiés «de luxe» en Europe.»

S'ils contribuent à détourner une partie de la clientèle des destinations dites «traditionnelles»,

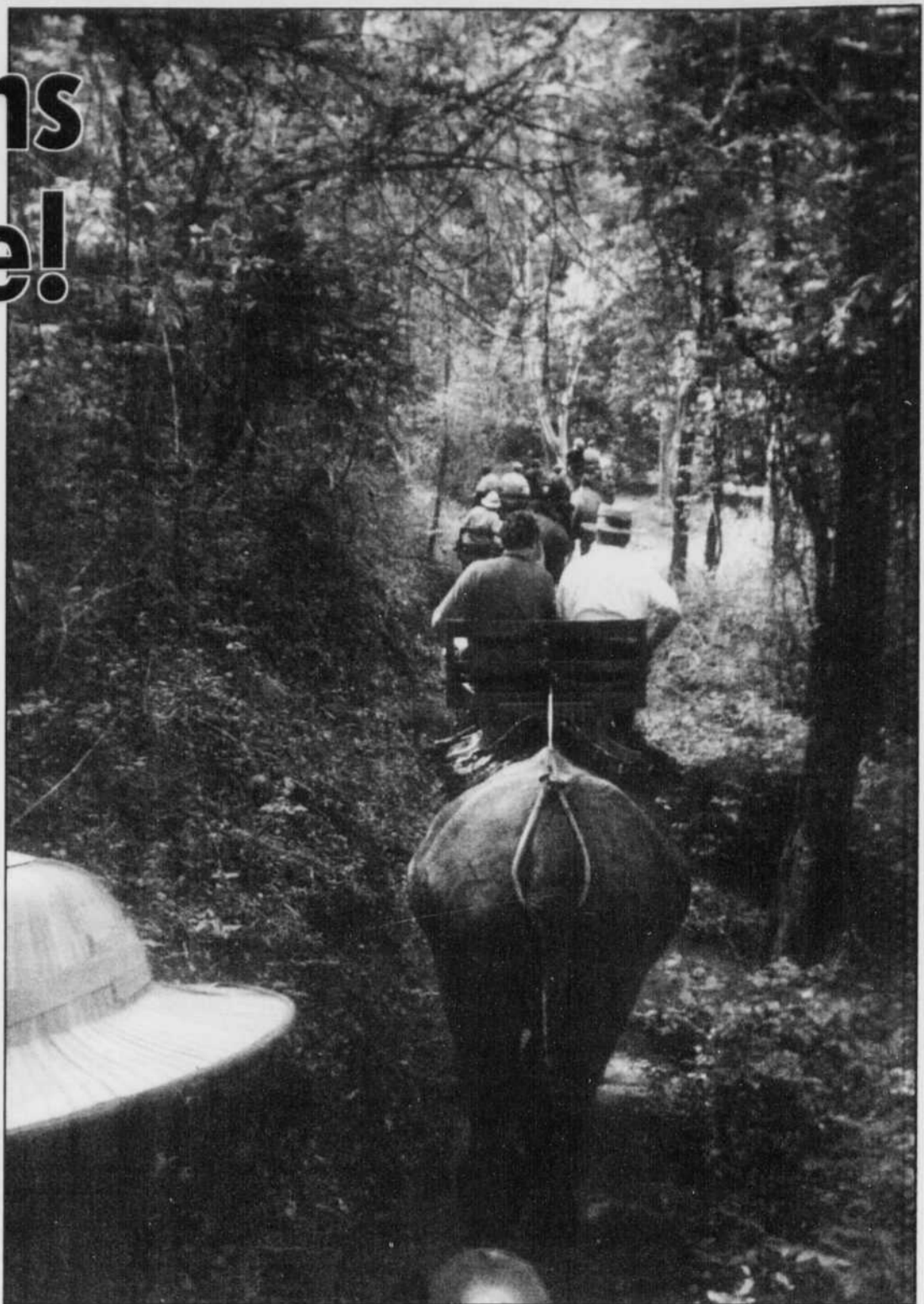
ces atouts ne suffisent pas à provoquer une demande massive. Selon les grossistes, les estimations font état de chiffres variant de 7000 à 10 000 clients «vacanciers» (les voyageurs d'affaires sont plus nombreux) pour l'Asie, chaque année, au départ du Québec. On reste très en deçà des 300 000 consommateurs qui hantent annuellement les destinations soleil (sans parler de la Floride) ou des 250 000 Québécois qui traversent l'Atlantique.

Aujourd'hui, Exotik Tours vend plus de 2000 forfaits en Thaïlande par an. «Il est indéniable que le prix soit un facteur déterminant, mais ce n'est pas le plus important lorsqu'il s'agit de décider les gens à choisir l'Asie», dit Marc Ancuta. Tant nous que nos concurrents, nous vendons Bali à moins cher que la Thaïlande, mais c'est la Thaïlande qui se vend le mieux et de loin. Bali est une petite île où les possibilités de découvertes restent limitées, tandis que la Thaïlande est un grand pays où le voyageur est confronté à diverses expressions d'une même culture et à plusieurs types de paysages.»

Autrement dit, le voyageur qui choisit de partir pour l'Asie est un voyageur qui veut voir quelque chose!

Après la Thaïlande, c'est le Vietnam qui s'est imposé comme la destination asiatique la plus populaire sur le marché québécois. «C'est le film Indochine, avec Catherine Deneuve, qui a vraiment mis la destination en orbite, en 1992», dit Michel Larivière, du grossiste Voyages Hai. «Le cinéma a une importance considérable comme instrument de promotion de programmes de voyages.»

Jusqu'au début des années 1990, l'image que les gens retenaient du Vietnam était celle de la guerre, véhiculée par des films comme Apocalypse Now ou Platoon. Indochine a renversé la vapeur. Mais nous sommes toujours à la merci d'un film inquiétant ou d'un mauvais bulletin de nou-



Le voyageur qui choisit de partir pour l'Asie est un voyageur qui veut voir quelque chose!

velles. Un petit événement malheureux survenant dans une région d'Asie peut s'avérer désastreux. CNN est pire qu'un canal météo. Le Kosovo a affecté les ventes pour la Grèce et l'Italie, l'été dernier, alors que cela n'avait aucun rapport.»

Des limites à ne pas dépasser

Pour l'Asie comme pour les destinations plus courues, il existe des tarifs-plafonds au-delà desquels il est très difficile de persuader les consommateurs d'acheter un voyage.

«C'est imprégné dans la mentalité du voyageur québécois et c'est accentué par la faiblesse du dollar canadien», dit Michel Larivière, directeur du marketing du grossiste Voyages Hai. «Un voyage pour le Vietnam se vendra difficilement s'il se détaille à plus de 4000 \$. Les plafonds varient beaucoup selon les destinations.»

Pour deux semaines à Bali, dans un hôtel de luxe, on ne peut pas dépasser 2200 \$. Et il y a des voyages qui ne se vendraient pas à un tarif supérieur à 4500 \$. Ainsi, nous avons un circuit en Inde qui coûte 5000 \$ et nous avons de la difficulté à le vendre, même s'il les vaut largement.»

Ces réticences sont parfois la cause de voyages ratés. «Le danger avec ces plafonds psychologiques, c'est que les grossistes sont enclins à commercialiser des circuits trop dépourillés», remarque Johanne Dubé, chez Tours Chanteclerc. «Ils n'incluent pas certaines visites ou certaines excursions qui s'imposent, quitte à les proposer sur place en options facultatives. Souvent, les voyageurs ne les achètent pas parce qu'ils ont peur de se faire escroquer, ou tout simplement parce qu'ils

n'avaient pas prévu la dépense supplémentaire dans leur budget. Et ils reviennent frustrés parce qu'ils n'ont pas vu tout ce qu'ils devaient voir. Tout dépend de l'agent de voyages. S'il explique exactement à ses clients ce qu'ils obtiendront pour leur argent, ceux-ci seront généralement prêts à payer.»

Faut-il en déduire que, même les gens qui ont les moyens, répugnent à dépenser des fortunes pour voyager? Pas vraiment!

Chez un grossiste comme Shangrila Tours, spécialisé dans le voyage long-courrier et haut de gamme, la facturation moyenne, qui évolue autour de 9000 \$ par dossier (soit 4500 \$ par personne), a tendance à augmenter.

«Les riches deviennent de plus en plus riches, ce qui se traduit par une demande pour des produits de plus en plus luxueux», explique la présidente, Christina Brutus. Shangrila Tours traite aussi bien des groupes (spécialité: les circuits en Afrique du Sud à 8000 \$ par personne) que des demandes individuelles, comme cette famille de sept personnes qui est allée (en première classe, naturellement!) changer de millénaire à Bali pour la modique somme de 70 000 \$.

Chez Voyages Cassis, un autre grossiste qui donne dans le «beau, bon et cher», on fait un tabac en organisant des voyages de noces dans des atolls perdus de l'archipel polynésien. Coût moyen: 10 000 \$ par personne. «Naturellement, ce sont surtout des voyages de secondes nocces», observe la «forfaitiste» Gisèle Desmarais.

Ceux qui sont en mesure d'acquiescer de telles factures n'ont plus 20 ans depuis longtemps!

Ce qu'il faut savoir

Située au cœur de l'Asie du sud-Est, à distance égale de l'Inde et de la Chine, la Thaïlande, royaume de tradition bouddhiste longtemps connu sous le nom de Siam, est un creuset où de tout temps sont venues se fondre de multiples races, religions et cultures.

Avec ses 510 000 km² et ses 55 millions d'habitants, la Thaïlande est géographiquement comparable à la France. Elle est bordée à l'ouest et au nord par l'Union du Myanmar (anciennement Birmanie), au nord-est par la République démocratique populaire lao, à l'est par le Cambodge et au sud par la Malaisie.

La Thaïlande se divise en six grandes régions: le Nord, montagneux, couvert de forêts; le grand-plateau du nord-est, bordé par le Mékong; la plaine centrale, l'une des plus fertiles du globe; la plaine littorale de l'est, avec ses plages de sable fin; les montagnes et vallées de l'ouest et enfin la péninsule sud.

La Thaïlande jouit d'un climat tropical humide à trois saisons: l'été, de mars à mai; la saison des pluies (de juin à septembre); la saison fraîche, d'octobre à février.

La température moyenne est de 28°C, variant, à Bangkok par exemple, de 30° en avril à 25° en décembre.

Les Thaïs, dans leur grande majorité (95%) sont profondément bouddhistes, mais il existe des minorités musulmanes, chrétiennes, hindoues ou sikhs. La liberté religieuse est garantie en Thaïlande, le souverain étant, par tradition, le protec-

teur de toutes les religions.

Les fêtes religieuses sont célébrées dans les temples. Les étrangers peuvent y assister, en se conformant aux usages: adopter une tenue décente, laisser ses chaussures à la porte du sanctuaire et observer la même attitude respectueuse que les fidèles.

Parmi les fêtes religieuses, il convient de citer le Songkran qui se tient entre le 13 et le 15 avril et qui est à la fois une fête de l'eau et la célébration du début de l'année bouddhique. La Visakha Puja est la plus sacrée des fêtes. Célébrée en mai, le jour de la pleine lune du sixième mois lunaire, elle marque la naissance, l'illumination et l'ascension du Bouddha au nirvana.

La fin de la saison des pluies est également marquée par de nombreuses cérémonies, telles la fête de Pha Pa à Chiang Dao ou la Salad Kapat à Hue Huong, dans le nord du pays.

La langue thaï, qui appartient au groupe linguistique sino-tibétain, est proche du laotien. Elle ne comporte ni article, ni déclinaison, ni genre. L'influence du chinois et du sanscrit y est très nette.

Trois dialectes régionaux sont utilisés en Thaïlande. Le chinois est la langue écrite du commerce, mais c'est le tchéou, et non le mandarin qui est parlé dans le monde des affaires. La pratique de l'anglais s'est considérablement développée depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, le français n'étant plus parlé que dans la «bonne société».

V A C A N C E S

SIGNATURE

Une semaine sans... tuque!

Camagüey, Cuba

Vendredi 14 janvier

Club Amigo Mayanabo* 898\$**
7 nuits • Ch • Tout compris
ÉCONOMIE DE 300\$ PAR COUPLE!
AUCUN SUPPLÉMENT POUR PERSONNE SEULE

Cayo Coco, Cuba

Vendredi 14 janvier

Hotel & Club Tryp** 998\$**
7 nuits • Sup • Tout compris
ÉCONOMIE DE 540\$ PAR COUPLE!

Cayo Guillermo, Cuba

Vendredi 14 janvier

Iberostar Daiquiri** 898\$**
7 nuits • Ch • Tout compris
ÉCONOMIE DE 820\$ PAR COUPLE!

Puerto Plata, République Dominicaine

Dim. et Lun. 16, 17, 23 et 24 janvier

Amhsa Paradise Beach** 998\$**
7 nuits • Sup • Tout compris
ÉCONOMIE DE 840\$ PAR COUPLE!

Acapulco, Mexique

Judi 13 et 20 janvier

Club Bananas Tropicalplus 998\$**
7 nuits • Ch • Tout compris
ÉCONOMIE DE 240\$ PAR COUPLE!
AUCUN SUPPLÉMENT POUR PERSONNE SEULE

Puerto Vallarta, Mexique

Samedi 15 et 22 janvier **NOUVEAUTÉ!**

Club Viva Vallarta** 1148\$**
7 nuits • Std • Tout compris
ÉCONOMIE DE 500\$ PAR COUPLE!

Cancun, Mexique

Vendredi 14 janvier

Royal Solaris** 1198\$**
7 nuits • Std • Tout compris
ÉCONOMIE DE 1080\$ PAR COUPLE

Bayahibe, République Dominicaine (VIA SANTO DOMINGO)

Samedi 15 janvier

Amhsa Casa Del Mar** 1198\$**
7 nuits • Sup • Tout compris
ÉCONOMIE DE 500\$ PAR COUPLE!

...tout simplement!

V A C A N C E S

ROYAL

Conditions : Prix adulte par personne en occupation double incluant taxes et frais de service ainsi que la surcharge de carburant sauf taxes locales payables au départ de certaines destinations. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sujets à changement en tout temps sans préavis. Disponibilité limitée. Permis du Québec.

Votre sourire est notre signature!



Voyages Orford

756, 12e Avenue Nord, Sherbrooke

2876, boul. Portland, bur. 1 Sherbrooke

Galeries Orford 1700, rue Sherbrooke, Magog

Carlson Wagonlit Travel

(819) 564-4433

(819) 563-7131

(819) 843-4747

Avec vous partout dans le monde

Puerto Plata

Club on the Green
Formule club
Départ de Québec
6 février 2000 / 2 semaines

1 569\$
taxes incluses

Accompagnateur CAA

Espagne / Costa del Sol

Bajondillo studio

10 avril 2000 / 3 semaines
23 avril 2000 / 3 semaines

Rabais de 2% sur paiement par chèque ou comptant

1 499\$
+ 90\$ taxes

Croisière à bord du Flamenco

19 mars 2000 / 1 semaine
(Cat. 4, cabine extérieure)

à partir de **1 628\$**
taxes incluses

AGENCE DE VOYAGES



2990, rue King Ouest, Sherbrooke

566-5132

Permis du Québec.

Une affaire de coeur avec plusieurs B&B

HOUDE

Gilles



INFO-TOURISME
Collaboration spéciale

Très bonne idée de l'équipe de Francine Guérin, de la Maison Campbell, que d'offrir encore cette année, durant tous les week-ends de février une foule d'activités aux clients de nos gîtes touristiques. D'abord, nos B&B sont reconnus partout maintenant pour leur hospitalité et dans certains cas, pour leur table exceptionnelle comme celle du Gîte du berger où j'ai très bien mangé au moins trois fois et où j'ai également payé mes repas.

Plus encore, une partie des profits engendrés par ces forfaits spéciaux, sera versés à la Fondation des maladies coeur. Quoi de mieux que le mois de février pour lancer une invitation à tous les amoureux de la vie, de l'amour, du plein-air et de la culture.

Les activités offertes sont nombreuses et variées, allant, d'une soirée ballroom, au ski, au traîneau à chiens, aux concerts, aux visites culturelles et que sais-je encore.

Pour tout savoir au sujet de cette initiative, communiquez avec Tourisme Memphrémagog au 1-800-267-2744 ou rejoignez directement les B&B suivants: Amour et Amitié, A tout venant, Au Coeur de Magog, Au Relais de l'Abbaye, Au Saut du lit, La Belle Echappée, La Belle Victorienne, La Maison Campbell, La Maison verte, Auberge de la Tour, Le Point du jour, Le Gîte des Cantons, Le Gîte du berger, Le Manoir de la rue Merry, Le Montagnard et La Maison Hatley.

Tout le monde dehors au Saguenay-Lac-Saint-Jean!

On veut nous mettre dehors, mais en réalité, c'est pour encore mieux nous accueillir durant l'hiver dans ce beau coin du Québec. Vous les connaissez ces ventres bleus. Ils sont inimitables! Le CEPAL répond aux besoins d'hébergement, de restauration et d'aventure des va-

canciers désireux de profiter pleinement de leurs vacances hivernales. Pour agrémenter leurs séjours, Cépál offre une multitude d'activités disponibles sur place: motoneige, traîneau à chien, raquette, ski de fond et pêche blanche sur le majestueux fjord du Saguenay. L'hôtellerie Cépál (67 chambres), c'est plus qu'une auberge, c'est un véritable site animé, au bord de la Rivière aux Sables, avec une salle à manger qui offre des plats typiquement régionaux à des prix raisonnables. Les animateurs du Cépál Aventure vous invitent à découvrir les attraits naturels de cette région: le parc des Laurentides, les Monts-Valin, les fjords du Saguenay et le tour du lac Saint-Jean. Les sportifs y trouveront là des sentiers de qualité exceptionnelle. Je vous rappelle que l'Hôtellerie Cépál est située directement sur le sentier Trans-Québec # 83, à quelques minutes du centre-ville de Jonquière. Pour renseignements: 1-800-361-5728 et demandez David Rowsome.

Place Royale s'enrichit de la Fresque des Québécois

À Québec, la Place-Royale est maintenant dotée d'un attrait culturel supplémentaire. En effet, le mur aveugle de la maison Soumande sert désormais de support à une grande peinture murale racontant les quelques 400 ans d'histoire de Québec intitulée la Fresque des Québécois. On y trouve d'illustres personnages tels que Champlain, Frontenac, Félix Leclerc, Marie Guyart, Catherine De Longpré, Louis-Joseph Papineau et Alphonse Desjardins.

Toujours à Québec, et après une dépense de 2,9 millions de dollars pour réaménager le Musée de l'Amérique française, ce dernier est enfin ouvert aux visiteurs. L'entrée du pavillon d'accueil est située au 2, côte de la Fabrique. On peut y admirer deux nouvelles expositions: Le patrimoine des communautés religieuses. A travers cette exposition, le public est invité à découvrir une multitude d'objets sélectionnés parmi les richesses patrimoniales accumulées au fil des siècles par sept communautés religieuses. L'autre exposition Le site du Séminaire de Québec en photographies, propose un ensemble de photographies de l'architecture et des collections réalisées par l'artiste Marc April.

On ne saurait écrire au sujet de notre Vieille Capitale, sans mentionner le Carnaval de Québec qui reviendra du 28 janvier au 13 février 2000. Saviez-vous que notre Carnaval de Québec est reconnu comme étant la plus grande fête de la neige au monde! Dix-sept jours de célébration où toute la famille s'amuse et vit pleinement l'hiver. Bonhomme Carnaval vous invite à fêter l'hiver à travers une centaine d'activités culturelles, populaires, sociales et sportives. Ne manquez surtout pas les célèbres défilés de Bonhomme avec plus de 20 chars allégoriques, l'International de sculpture sur neige, les bals costumés, la course de canots sur les eaux du fleuve Saint-Laurent, le bain de neige, la course de chiens, etc. et sur-



Saviez-vous que notre Carnaval de Québec est reconnu comme étant la plus grande fête de la neige au monde!

tout l'ambiance unique de la plus jolie ville d'Amérique du Nord.

En bref

Àtous les groupes et associations qui désirent concrétiser un projet de séjour thématique et d'échange culturel avec d'autres groupes d'un pays comme la France, par exemple, un organisme tel l'Association québécoise de promotion du Tourisme socio-culturel peut vous faciliter la tâche. Vous communiquez avec Janyne Pageau au (514) 252-3119. Le bureau est situé au 4545, av. Pierre-de-Coubertin. C.P. 1000, Succursale M, Montréal, Qc. H1V 3R2, c'est sous les estrades du Stade olympique.

Si l'été prochain, vous avez le goût de vivre une expérience enrichissante en France, à titre de moniteur dans un camp de vacances, de maître nageur, de préposé à l'entretien dans une bibliothèque ou un musée, il est possible de la faire en devenant membre de l'Association Québec-France. (418) 646-6243. Vous pouvez aussi profiter de stages professionnels, de travail aux vendanges et également de voyages découvertes. A vous d'écrire au 9, place Royale, Québec. G1K 4G2.

On fêtera cette année les 50 ans de la destina-

tion d'Eilat, située au bord de la mer Rouge en Israël. Je ne connais pas personnellement cet endroit mais des amis m'ont vanté le nouvel hôtel Hérode et son centre de conditionnement physique. Le grand avantage de ce site de vacances est la proximité de la ville de Taba, en Égypte et de Aqaba en Jordanie. Les trois stations de villégiature formant comme on les appelle, le triangle-vacance-de-la-mer Rouge. Pour en connaître davantage, on peut téléphoner à Taali Lester au (416) 964-3784, ext 24.

Afin de souligner l'arrivée de l'année du Dragon du calendrier chinois (5 février 2000), Tourisme Hong Kong invite les étudiants à soumettre un dessin décrivant leur vision personnelle du dragon légendaire. L'auteur du dessin gagnant méritera un voyage familial pour quatre personnes à Hong Kong, à l'occasion de la parade du nouvel-an chinois. Pour renseignements on peut téléphoner à Mme Anson Chan au (416) 366-2389.

Les amateurs de ski se rendront malades s'ils décident de faire venir la dernière édition de Ski-can en téléphonant au 1-800-363-3009. En effet, les forfaits Air-Canada et toutes les grandes stations de l'ouest canadien nous en mettent plein la vue. Cependant, j'ai particulièrement retenu le forfait séjour ski et visite d'une ville de l'Ouest, comme Victoria, Edmonton, Calgary et Vancouver. Dans ces quatre villes magnifiques, le forfait propose les hôtels de la chaîne Canadian Pacific, rien de moins.

Terre-Neuve et Labrador célébreront non seulement l'arrivée du millénaire, mais également le 1000e anniversaire de la fondation de l'Anse-aux-Meadows, la première colonie européenne en Amérique du Nord. Le Vikings Millennium sera marqué, l'année durant, de nombreux événements spéciaux.

Tall Ships 2000, qui prévoit réunir la plus importante flotte de voiliers jamais vue, partira en juillet de Halifax, le port canadien officiel de cette course internationale.

De son côté, la Première Nation Eel River Bar, au Nouveau-Brunswick, inaugurerait le Jardin du patrimoine aborigène, crée pour souligner la contribution des peuples amérindiens à la société.

Pour plus de renseignements, composez le 1-888-774-9999.

À mettre à votre agenda: le Festi-Glace de Joliette, les 28-29-30 janvier et 5-6 février. C'est la fête des patineurs sur la rivière l'Assomption, la plus longue patinoire sur rivière au Québec (9 km). J'y suis déjà allé et c'est très plaisant. Infos: 1-800-363-1775.

Également du 22 au 20 janvier 2000, Le Carnaval de la pleine lune de Terrebonne sur l'écluse des anciens moulins de l'Île-des-Moulins un site historique et beau. Renseignements: (450) 471-0619.

Disponible en

Floride!

La Tribune

Voici la liste des points de distribution où vous pourrez vous procurer votre journal :

- Aventura**
WALGREEN CO.
3007 N.E. 29th Pl.
- Boca Raton**
NEWS SHACK
1375 Palmetto
- Dania**
BUY RITE GROCERY
265 S. Federal Highway 1
DANIA NEWS & BOOKS
310 E. Dania Beach Blvd
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Highway
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
401 E. Sheridan Street
- Davie**
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
8842 St. Rd. 84
- Delray Beach**
DELRAY NEWS STAND
429 E. Atlantic Ave.

- Derfield Beach**
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
GRILL MARKET
2066 N.E. 2nd Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
1337 S. Military Trail
- Fort Lauderdale By-The-Sea**
CITY NEWS
4402 Bougainville Drive
DAYLY NEWS
3461 Galt Ocean Drive
ECKERD 3033
4759 N. Ocean Drive
LA LORRAINE
2800 Vista-Mar
WALGREEN DRUGS OAKLAND
3101 N. Ocean Blvd A 1 A
- Hallandale**
7-ELEVEN STORES 10557
722 N.E. 9th Street
TOBACCO TOWN
1401 E. Hallandale Blvd
WALGREEN CO.
509 W. Hallandale Blvd

- Hollywood**
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
- Hollywood Beach**
7-ELEVEN STORES 30002
4112 S. Ocean Drive
DAHAN FOOD MARKET
201 Johnson Street
DRIFTWOOD
2101 S. Surf Road
HOLLYWOOD GIFT SHOP INC.
317 Johnson Street
WINGS SURF & SPORT
349 Johnson Street
- Lake Worth**
MAIN STREET NEWS
608, Lake Ave
KWIK STOP NO 941
2172, N. 10th Ave.
- Lantana**
LANTANE NEWS
121 S. 3rd Street

- Lauderdale Lakes**
WALGREEN
4451 North Street Road 7
Lauderhill
- Margate**
ECKERD DRUG #0074
5709 Margate Blvd
- Miami Beach**
BARRY'S
7436 Collins Ave.
- Palm Beach**
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana
- Pembroke Park**
SUPER STOP
3151 W. Hallandale Blvd
- Pompano**
WALGREEN
1000 S. Ave. Powerline

- Pompano Beach**
BELL'S BEACH STORE
1201 S. Ocean Blvd
WALGREEN DRUG'S
16 S. Ocean Blvd Atlantic
- Riviera Beach**
WALGREEN CO.
2501 Broadway
- Singer Island**
TRU-VALU DRUGS
2601 N. Ocean Ave.
- Sunny Isles**
NEW COLLINS CONVICIENCE STORE 2
18110 Collins Ave.
OCEAN FOOD MARKET
16050 Collins Ave.
- West Palm Beach**
WALGREEN CO.
1801 Palm Beach Lakes Blvd
- Boynton Beach**
BRIDGESIDE NEWS INC.
1616, South Federal Hwy.

- Boynton Beach**
PLANTE NORMAND
9200 Military Trail Lot #004
(561) 733-8627
Endroit desservi (LA PALOMA PARK)
- Dania**
FORTIN CHARLES-HENRI
6101 Cleveland Lot #E 18
(954) 961-7459
Endroits desservis (ADIRONACK TRAILER PARK) (HITCHING POST) (OCEAN WATERWAY) (SHELDON MOBILE HOME COURT)
- Fort Lauderdale**
FORTIN CHARLES-HENRI
6101 Cleveland Lot #E 18
(954) 961-7459
Endroits desservis (AQUA-ISLE MOBILE HOME PARK) (CANDLELIGHT PARK 441) (CRYSTAL LAKE) (HIGHLAND) (OAK-GROVE) (SUNSET COLONY) (THUNDERBIRD) (TWINLAKE TRAVEL PARK)
- SURPRENANT GUY**
2808 N.W. 29th Street
(954) 486-3803
Endroit desservi (MOBIL HOME AND COUNTRY CLUB)

- Fort Lauderdale**
PLAMONDON ROLAND
2411 W. S. 52th Street Revenswood Estate
(954) 964-4524
Endroits desservis (EMERALD LAKE) (ESTATE OF FORT-LAUDERDALE) (GRIFFIN LAKES ESTATE) (RAVENSWOOD ESTATE GARDEN)
- Hallandale**
PELLETIER GILLES
6101 Cleveland Lot #D4
(954) 987-6269
Endroits desservis (GOLDEN TRIO) (HALLANDALE TRAILER COURT) (HOME TRAILER MOBILE HOME) (PADDOCK) (PALMETTO TRAILER PARK) (ROL EN LAKES MANAGEMENT CORP.) (CONDO) (SNOW BIRD) (ROYAL PALM) (SUNNYDALE) (SEVILLE MOBILE HOME PARK) (TOWERS TRAILER PARK)

- LIVRAISON À DOMICILE**
- Hollywood**
FORTIN CHARLES-HENRI
6101 Cleveland Lot #E 18
(954) 961-7459
Endroits desservis (EVENING START TRAILER PARK) (HOLLYWOOD ESTATE) (MOONLIGHT RANCH) (PARK SEMINOLE)
- Lauderdale Lakes**
LEMIEUX MARC
5002 N.W. 35th Street App. 110
(954) 677-8584
Endroits desservis (HAWAIIEN GARDEN) (CONDO) (CYPRESS CHASE) (CONDO) (LAUDERDALE OAKS) (CONDO) (TAHITI GARDENS) (CONDO)

- North Miami**
PELLETIER GILLES
6101 Cleveland Lot #D4
(954) 987-6269
Endroits desservis (COE'S MOBILE PARK) (DIXI MOBILE COURT) (LANDMARD MOBILE HOME COURT) (LONE PINE MOBILE VILLAGE) (SUN HAVEN TRAILER PARK)
- Pembroke Park**
PELLETIER GILLES
6101 Cleveland Lot #D4
(954) 987-6269
Endroits desservis (BAMBO MOBILE HOME PARK) (BAMBOO PARADISE/BAMBOO LAKES) (DALE VILLAGE) (LAKESHORE PARK) (EMBASSY R. V. PARK) (LONE PINES WEST) (GREEN ACRES VILLAGES) (HOLLYDAY MOBILE ESTATES) (LA SIESTA MOBILE HOME PARK) (PARK LAKE INC.) (SITE SAN SIMEON) (ORANGE BROOK MOBILE HOME ESTATES) (PEMBROKE PARK LAKE MOBILE HOME) (TRINITY TOWERS R.V. PARK)

- Palm Beach**
MME ELISABETH HAUSS
(561) 967-5892
(OUT OF TOWN NEWSPAPER)
Endroit desservi (SECTEUR PALM BEACH)
- West Palm Beach**
ALTON NEWS
(561) 684-1618
Endroit desservi (SECTEUR WEST PALM BEACH)
- Pompano Beach**
GODARD YVON
5314 N.O. 1st Ave. Highland Meadows Estate
(954) 698-5906
Endroits desservis (BREEZE HILL) (COUNTRY KNOLLS) (HAVENWOOD) (HIGHLAND MEADOWS ESTATES) (HIGHLAND PINE) (HIGHLAND VILLAGE) (PINE TREE)
- Surfside**
VALLÉE CARMEN
9273 Collins Ave.
(305) 864-5338
Endroit desservi (THE MANATE) (CONDO)
- Hypoluxo**
RAINVILLE MANON
359, WATERSIDE DRIVE
(561) 533-1494
Endroit desservi (WATERSIDE VILLAGE (CONDO))



Voyages

AGENCE DE VOYAGES **ITALIE**
 Amalfi-Sorrente et Rome
 4 avril 2000 / 16 jours
 à partir de **2 149\$**
 + 15\$ taxes
POUR RÉSERVER : 566-5132 Prix par pers., base occ. double

Thaïlande

Le pays du sourire levant



Certains peuples sont plus difficiles d'accès que d'autres, certains si avenants que leur amitié rapidement conquise transcende jusqu'à la beauté de leur pays. C'est le cas de la Thaïlande, pays du sourire levant aux confins du monde où se lève le soleil quand l'Amérique dort encore.

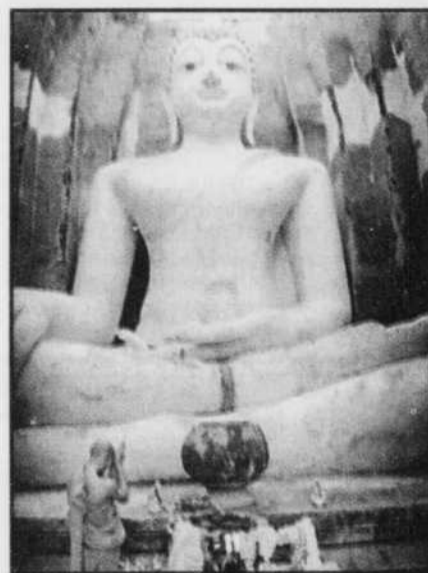
Lynn RÉMILLARD

Collaboration spéciale

Voyager, c'est découvrir le temps passé et présent, apprivoiser de nouvelles cultures, vivre des expériences différentes du quotidien. C'est aussi et beaucoup entrer en contact avec des gens, parler avec eux, partager une parcelle de leur vie le temps d'un trop éphémère passage.

Certains peuples sont plus difficiles d'accès que d'autres, certains si avenants que leur amitié rapidement conquise transcende jusqu'à la beauté de leur pays. C'est le cas de la Thaïlande, pays du sourire levant aux confins du monde où se lève le soleil quand l'Amérique dort encore. Les sourires y sont aussi courants que le soleil y est présent, aussi nombreux que les temples bouddhistes, aussi omniprésents que... les téléphones cellulaires dans les rues de Bangkok, sa capitale.

Expérimenter la Thaïlande, c'est goûter le plaisir de ces sourires toujours renouvelés au gré d'une tournée de magasinage, d'une rencontre fortui-



Terre de 5000 ans d'histoire, riche de son peuple, de ses monuments historiques, d'une religion partout présente aux couleurs d'or, la Thaïlande offre des trésors si différents d'une région à l'autre qu'il est impossible de les décrire.

te dans la rue, du séjour dans des hôtels magnifiques dont on ne saurait soupçonner toute la splendeur sans y avoir été.

Terre de 5000 ans d'histoire, riche de son peuple, de ses monuments historiques, d'une religion partout présente aux couleurs d'or, la Thaïlande offre des trésors si différents d'une région à l'autre qu'il est impossible de les décrire. Les voir, et les vivre est le seul moyen de s'en approprier quelques pièces gravées dans nos mémoires.

Bangkok

Bangkok, la capitale et porte du pays, est un véritable brassage kaléidoscopique de l'ancien et du moderne, du respect des traditions et de la volonté de progrès. Ville de 8 millions d'habitants, elle s'est libérée un peu du joug des automobiles, de leur pollution et des embouteillages en ouvrant en décembre 1999 son métro aérien. Après une crise économique qui a retardé tous les travaux, le Skytrain électrique a maintenant accueilli ses premiers passagers.

Bangkok vit le modernisme mais conserve toutes les splendeurs de son passé. Bien qu'interdit en Thaïlande parce qu'il est jugé offensant pour la monarchie thaï, et bien qu'il ait été réalisé en Malaisie, le film Anna et le Roi avec l'excellente Judi Foster nous amène dans la magnificence de ces palais et de ces temples que les touristes découvrent avec étonnement. On n'y compte plus les tours aux couleurs d'or luisantes sous le soleil de plomb et les richesses des temples dédiés à Bouddha. Plus de 400 temples y ont pignon sur rue mais les plus visités resteront les voûtes et les flèches coniques du Grand Palais et de son temple à Bouddha d'Émeraude ou du What Pho dédié à Bouddha couché. Il ne faut pas manquer le défilé matinal des moines, vêtus de la robe safran.

Comme il faut faire l'expérience unique des petits canaux, les «klongs» de Thonburi pour mieux comprendre le mode de vie des gens pauvres. Ne pas prendre les bateaux à longue queue pour se rendre ensuite au marché flottant de Damnoen Saduak en passant devant les maisons flottantes et croisant les commerçantes dans leur barque remplie à ras bord serait un sacrilège.

À l'aventure

La Thaïlande n'est pas Bangkok. Il faut sortir de la ville, partir à l'aventure pour découvrir le véritable charme de ce pays extraordinaire. Vers le nord et Chiang Mai en arrêtant au célèbre pont de la rivière Kwai et du musée Jeath pour se rappeler des horreurs de la Deuxième Guerre mondiale mais surtout pour découvrir un peuple aux multiples talents, fabriquant des bijoux en argent, des pièces de bois laqués magnifiques ou encore des ombrelles multicolores. Découvrir aussi le passé aux temples de Sukothai et de Ayuthaya.

Ou même de faire une randonnée à dos d'éléphant en route vers Chiang Rai, une heure inoubliable dans la forêt thaïlandaise. Quelques kilomètres plus loin, on ressent un petit quelque chose de bien spécial à se retrouver au Triangle d'or, sur les rives du Mékong au carrefour de la Thaïlande, la Birmanie (Myanmar) et du Laos. Visiter le petit village d'une des tribus montagnardes, Méo, Karen, Yao, Lisu, Lawa, Laku ou Akha restera aussi un moment inoubliable tant elles vivent toujours à l'abri de la modernité, à un rythme tellement opposé à la cadence frénétique de la capitale.

Voyager, c'est aussi se reposer. Les plages de Thaïlande n'ont rien à envier aux plus belles plages du monde. Celle de Pataya, près de Bangkok est certes la plus fréquentée. Peut-être trop. L'île de Phuket, au sud, demande une escale par avion mais à beaucoup à offrir, par la beauté de l'endroit comme par les excursions étonnantes qu'elle permet. Notamment celle par bateau à l'île de Phang Nga immortalisée par un film de James Bond avec l'actrice Ursula Andress : L'homme au pistolet d'or.

Dépaysant, exotique à souhait, un séjour en Thaïlande restera à jamais gravé d'or dans les mémoires comme les feuilles d'or dont les thaïlandais couvrent les statues de Bouddha pour l'honorer.

«Île» faut partir!

SPÉCIAUX DE FÉVRIER

DÉPARTS DE MONTRÉAL

ACAPULCO 3 FÉVRIER 1 SEM SANS REPAS Playa Suites 988\$	SAN ANDRES 7 FÉVRIER 1 SEM Decameron San Luis 1018\$
CANCUN 4 FÉVRIER 1 SEM Calinda Beach 1318\$	PLAYA DORADA 4 / 7 FÉVRIER 1 SEM Club on the Green 1118\$
PUERTO VALLARTA 3 / 7 FÉVRIER 1 SEM Decameron Tropical 1238\$	BAYAHIBE 3 FÉVRIER 1 SEM Club Dominicus 1378\$
IXTAPA 3 FÉVRIER 1 SEM Presidente (jardin) 1448\$	PUNTA CANA 5 FÉVRIER 1 SEM Villas Bavaro 1268\$
CARTHAGÈNE 4 FÉVRIER 1 SEM Decameron Cartagena 988\$	VARADERO 5 FÉVRIER 1 SEM Arenas Blancas 1158\$

Carlson Wagonlit Travel

DISPONIBLE UNIQUEMENT AUPRÈS DE CES AGENCES CARLSON WAGONLIT TRAVEL

VOYAGES ORFORD

MAGOG (819) 843-4747

SHERBROOKE 12^E AVENUE (819) 564-4433

BOUL. PORTLAND (819) 563-7131

CARLSON WAGONLIT, PLUS DE 50 AGENCES DE VOYAGES PARTOUT AU QUÉBEC POUR MEUX VOUS SERVIR.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

NOLITOUR VACANCES

Prix par personne, base double et chambre standard pour des séjours aux dates mentionnées. Taxes incluses. Places limitées. En vigueur pour les nouvelles réservations seulement et sujet à changement sans préavis. Certains produits pourraient ne pas être disponibles pour certaines dates de départ. DOUBLEZ VOS POINTS: offre applicable uniquement sur les produits de cette annonce.

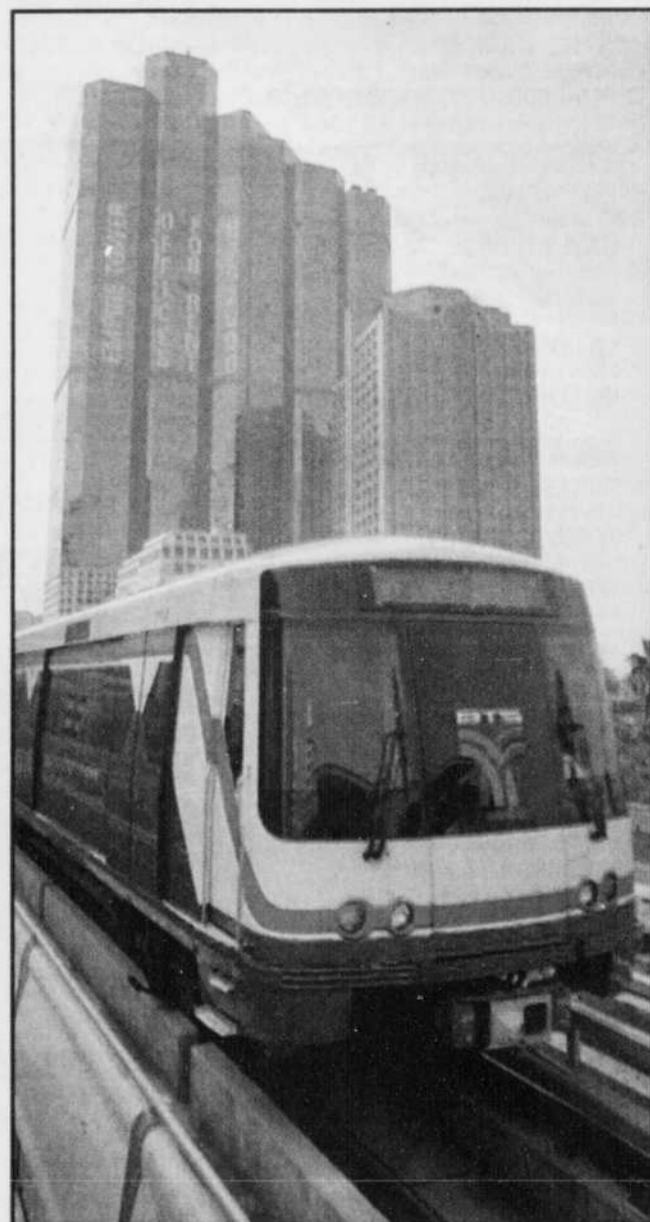
CLUB VOYAGES ESCAPADE 2000

offre à TOUS SES CLIENTS les services de **TRANSPORT GRATUITS**

pour les aéroports de Dorval, Mirabel et Québec.

46, rue King Est 563-5344 | 2626, rue King Ouest 566-7603 | 90, rue Child, Coaticook 849-2715

Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi 9 h à 20 h 30
Samedi 10 h à 18 h



vacances tourbec annonce ses couleurs!

SPÉCIAUX DE JANVIER

ACAPULCO 13 / 19 JANVIER PLAYA SUITES 4* 1 semaine hébergement 877\$	IXTAPA 13 JANVIER PRESIDENTE 5* 1 semaine tout inclus 1247\$	MANZANILLO 20 JANVIER VISTA CLUB 2* 1 semaine tout inclus 1018\$
ACAPULCO 13 / 19 JANVIER EL CANO 5* 1 semaine tout inclus 1127\$	HUATULCO 17 JANVIER MEIGAS BINNIGUENDA 3* 1 semaine tout inclus 1 927\$	PUERTO PLATA 23 JANVIER VILLAS DORADAS 3* 1 semaine tout inclus 1028\$
	VARADERO 15 / 18 JANVIER ARENAS BLANCAS 4* 1 semaine tout inclus 827\$	

NOLITOUR VACANCES

Prix par personne en base double, chambre standard valides pour des départs aux dates mentionnées. Places limitées. Taxes incluses. Assujéti aux conditions générales de la brochure Nolitour Vacances 1999 - 2000. Nolitour Vacances et Vacances Tourbec sont détenteurs d'un permis du Québec.

SHERBROOKE 46, rue King Est 563-4474 | VALCOURT 1191, Saint-Joseph 532-3026